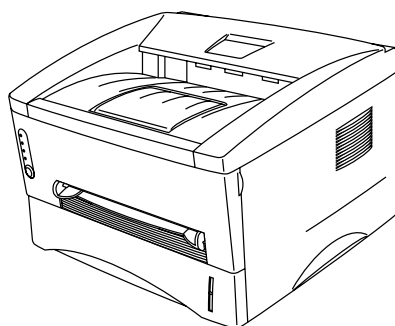


brother[®]

Stampante laser Brother

HL-1030/1240/1250

Guida utente



Leggere con attenzione la presente guida prima di usare la stampante. Questa guida può essere stampata o visualizzata dal CD-ROM in qualsiasi momento. Conservare il CD-ROM in un luogo adatto per poterla consultare con facilità e rapidità al momento necessario.

SOMMARIO

CAPITOLO 1 DESCRIZIONE DELLA STAMPANTE

Contenuto della confezione	1-1
Componenti	1-1
Descrizione della stampante	1-2
Caratteristiche della stampante	1-3
Opzioni disponibili	1-7
Collocazione della stampante	1-8
Alimentazione elettrica	1-8
Condizioni ambientali	1-8
Requisiti di sistema per la Soluzione di stampa Brother per Windows	1-9
Specifiche della carta	1-10
Caricamento della carta nel vassoio carta.....	1-15
Caricamento manuale di un foglio.....	1-18
Stampa su due lati (stampa duplex manuale)	1-24
LED.....	1-27
LED Ready (Paper)	1-28
LED Data (Toner).....	1-29
LED Drum.....	1-31
LED Alarm.....	1-31
Pulsante del pannello di controllo	1-32
Altre funzioni di controllo.....	1-33

CAPITOLO 2 OPZIONI

Accessori opzionali e ricambi.....	2-1
Vassoio carta inferiore(solo per il modello HL-1250)	2-2
INTERFACCIA SERIALE (RS-100M) (Solo per il modello HL-1250)	2-3
Selezione dell'interfaccia seriale RS-422A (Apple) o RS-232C (IBM) (Solo per il modello HL-1250).....	2-4
Impostazione dei parametri dell'interfaccia seriale	2-5
Connessione del cavo di interfaccia seriale.....	2-8
Server di stampa Brother (NC-2010p).....	2-10
Caratteristiche.....	2-10
Aggiunta di memoria (Solo per il modello HL-1250).....	2-11
Installazione di moduli di memoria SIMM aggiuntivi	2-12

CAPITOLO 3 MANUTENZIONE

Sostituzione della cartuccia di toner.....	3-3
Sostituzione del gruppo tamburo.....	3-9
Pulizia della stampante	3-14
Pulizia dell'esterno della stampante.....	3-14
Pulizia dell'interno della stampante e del gruppo tamburo.....	3-16

CAPITOLO 4 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Identificazione del problema	4-1
Indicazioni del pannello di controllo.....	4-2
Richieste di intervento: come evitarle.....	4-2
Richieste di assistenza.....	4-4
Messaggi di errore di stato	4-6
Messaggi di errore stampati.....	4-8
Gestione della carta	4-10
INCEPPAMENTI CARTA: come risolverli	4-11
Altri problemi	4-16
Stampa tramite interfaccia seriale (solo per il modello HL-1250).....	4-16
Utenti DOS (Solo per i modelli HL-1240/1250)	4-16
Per gli utenti Apple Macintosh con RS-100M (solo per il modello HL-1250)	4-17
Per iMac e Power Macintosh G3 con USB (Solo per i modelli HL-1240/1250)	4-17
Miglioramento della qualità di stampa.....	4-18
Come stampare in modo corretto	4-25
DOS (Solo per i modelli HL-1240/1250)	4-26

APPENDICE

Specifiche tecniche della stampante.....	A-1
Stampa	A-1
Funzioni	A-3
Caratteristiche elettriche e meccaniche	A-4
Specifiche tecniche dell'interfaccia parallela	A-5
Interfaccia USB (Universal Serial Bus)	
(Solo per i modelli HL-1240/1250).....	A-7
Font residenti (Solo per i modelli HL-1240/1250)	A-8
HL-1240:.....	A-8
Font bitmap	A-8
HL-1250:.....	A-8
Font bitmap	A-8
Font scalabili	A-9
Set di simboli / Set di caratteri (Solo per i modelli HL-1240/1250).....	A-10
Set di simboli OCR (solo per il modello HL-1250).....	A-10
Modo di emulazione HP LaserJet IIP (HL-1240).....	A-10
Modo di emulazione HP LaserJet 6P (HL-1250).....	A-10
Modo di emulazione EPSON (solo per il modello HL-1250).....	A-11
Modo di emulazione IBM (solo per il modello HL-1250).....	A-11

Definizioni di Avvertenza, Attenzione e Note

In questa Guida dell'utente vengono utilizzate le seguenti convenzioni:

Avvertenza

Indica le avvertenze che è assolutamente necessario rispettare per evitare infortuni.

Attenzione

Indica le precauzioni che è necessario osservare per utilizzare la stampante nel modo appropriato o per evitare di danneggiarla.

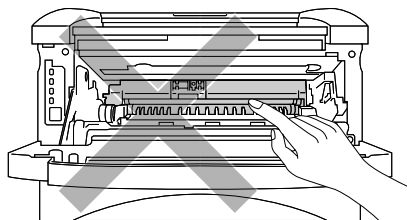
Nota

Indica le note e i suggerimenti utili relativi all'uso della stampante.

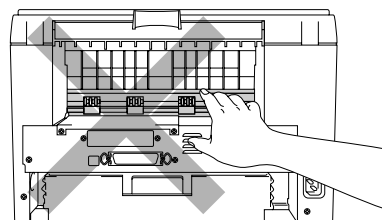
Per utilizzare la stampante in modo sicuro

Avvertenza

- Se la stampante è stata utilizzata di recente, alcune parti interne sono molto calde. Dopo aver aperto il coperchio anteriore o posteriore, evitare di toccare le parti raffigurate in grigio nella seguente illustrazione.



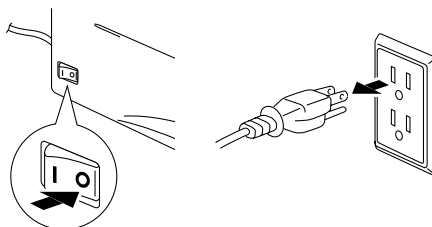
Vista anteriore



Vista posteriore

 **Alta temperatura**

- Nella stampante sono presenti degli elettrodi ad alta tensione. Prima di pulire la stampante, spegnere l'interruttore di alimentazione e disinserire la spina dalla presa di corrente.



Spegnere l'interruttore e disinserire la spina

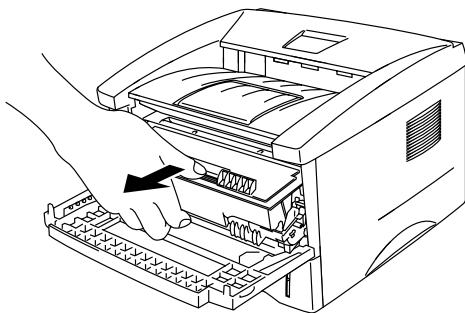
Trasporto della stampante

Se per qualsiasi motivo è necessario trasportare la stampante, imballarla con cura per evitare qualsiasi danno durante il transito. Si consiglia di conservare e riutilizzare l'imballaggio originale. È inoltre opportuno stipulare con il vettore un'assicurazione adeguata.

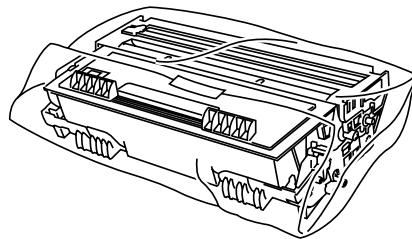
⚠ **Attenzione**

Quando si trasporta la stampante, è necessario rimuovere il GRUPPO TAMBURO, inclusa la CARTUCCIA DI TONER, e riporlo in un involucro di plastica. **La mancata osservanza di questa precauzione provocherà gravi danni alla stampante ed INVALIDERÀ LA GARANZIA.**

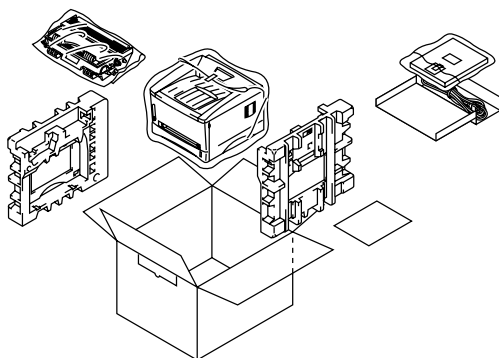
- 1 Rimuovere l'assemblaggio del gruppo tamburo.



- 2 Inserirlo in un involucro di plastica e sigillarlo con cura.



- 3 Rimuovere il cavo di alimentazione CA. Imballare la stampante.



(Solo per Stati Uniti e CANADA)

For technical and operational assistance, please call:

In USA	1-800-276-7746	(within US)
In CANADA	1-800-853-6660 514-685-6464	(within Montreal)

If you have comments or suggestions, please write us at:

In USA	Printer Customer Support Brother International Corporation 15 Musick Irvine, CA 92618
In CANADA	Brother International Corporation (Canada), Ltd. - Marketing Dept. 1, rue Hôtel de Ville Dollard-des-Ormeaux, PQ, Canada H9B 3H6

BBS

For downloading drivers from our Bulletin Board Service, call:

In USA	1-888-298-3616
In CANADA	1-514-685-2040

Please log on to our BBS with your first name, last name and a four digit number for your password. Our BBS supports modem speeds up to 14,400, 8 bits no parity, 1 stop bit.

Fax-Back System

Brother Customer Service has installed an easy to use Fax-Back System so you can get instant answers to common technical questions and product information for all Brother products. This is available 24 hours a day, 7 days a week. You can use the system to send the information to any fax machine, not just the one you are calling from.

Please call 1-800-521-2846 (U.S.A) or 1-800-681-9838 (Canada) and follow the voice prompts to receive faxed instructions on how to use the system and your index of Fax-Back subjects.

DEALERS/SERVICE CENTERS (USA only)

For the name of an authorized dealer or service center, call 1-800-284-4357.

SERVICE CENTERS (Canada only)

For service center addresses in Canada, call 1-800-853-6660

INDIRIZZI INTERNET

Per informazioni tecniche e per scaricare i driver, visitare il sito Web all'indirizzo <http://www.brother.com>.

CAPITOLO 1 DESCRIZIONE DELLA STAMPANTE

Contenuto della confezione

Componenti

Una volta aperta la confezione, controllare di essere in possesso di tutti i componenti indicati di seguito:

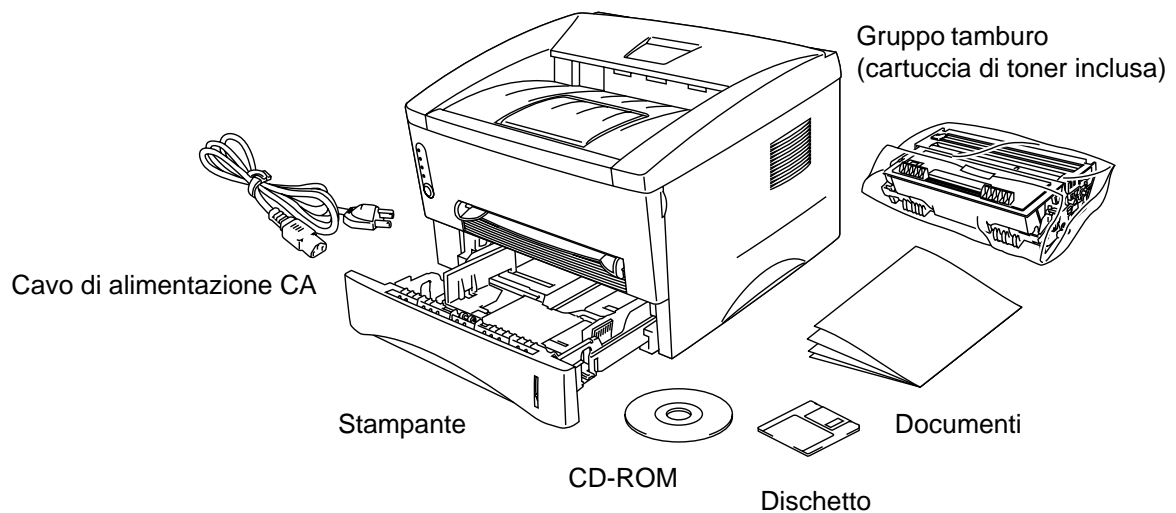


Fig. 1-1 Contenuto della confezione della stampante

I componenti possono variare da un paese all'altro.

Descrizione della stampante

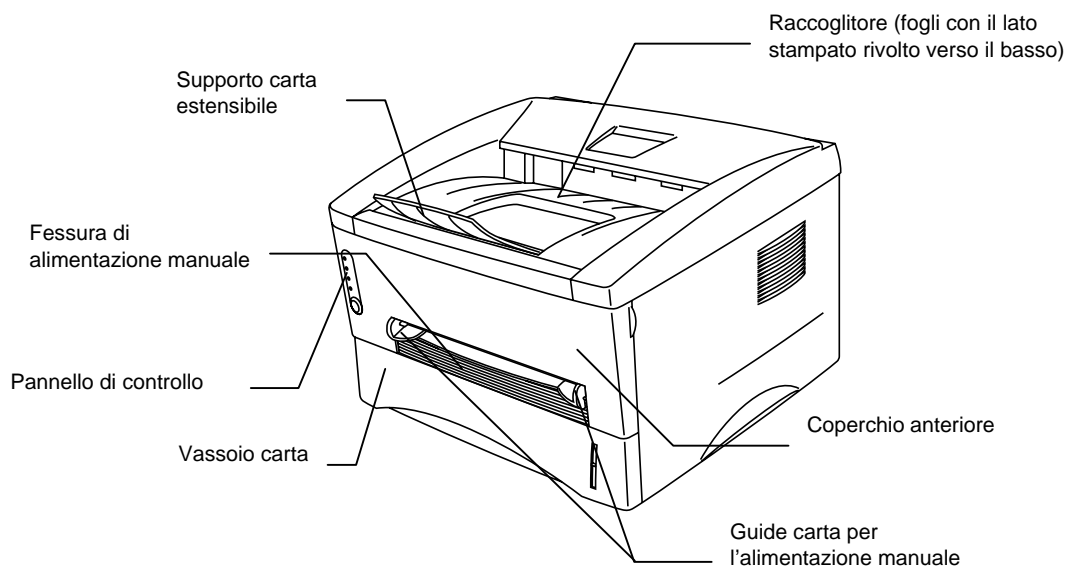


Fig. 1-2 Vista anteriore

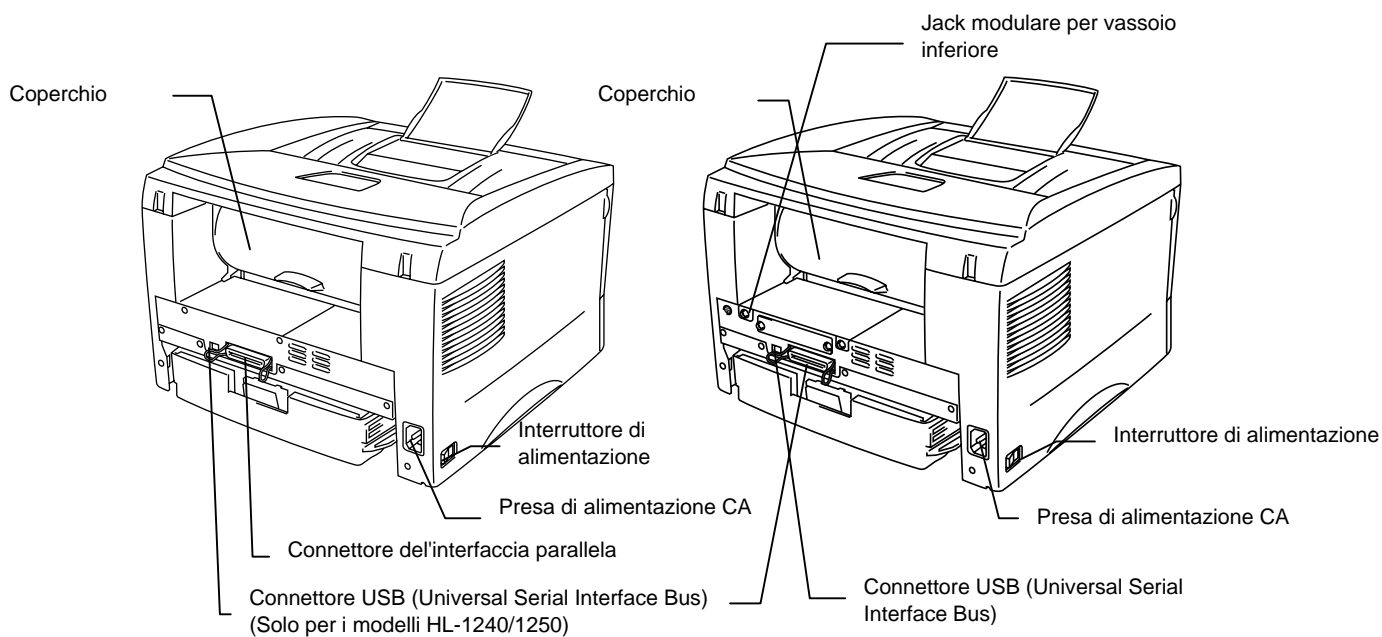


Fig. 1-3 HL-1030/1240 Vista posteriore

Fig. 1-4 HL-1250 Vista posteriore

Caratteristiche della stampante

□ Alta risoluzione ed elevata velocità di stampa

HL-030:

600 x 600 dpi effettivi (modalità GDI) con toner microfine e velocità di stampa massima di 10 pagine al minuto (ppm), in formato A4 o Letter.

HL-1240:

Risoluzione effettiva pari a 600 X 600 dpi (punti per pollice) (modalità GDI), 300 X 300 dpi (modalità PCL) con toner ultrafine e velocità di stampa fino a 12 pagine al minuto (ppm) su carta in formato A4 o Letter.

HL-1250:

Risoluzione effettiva pari a 600 X 600 dpi e 1200 x 600 dpi per grafica con toner ultrafine e velocità di stampa fino a 12 pagine al minuto) su carta in formato A4 o Letter.

□ Operazioni eseguibili sul pannello anteriore

È possibile eseguire le operazioni di base della stampante sul pannello anteriore.

□ Gestione versatile della carta

La stampante carica automaticamente la carta dal vassoio carta. Il vassoio carta può contenere formati A4, Letter, B5, Executive, A5 e A6. La fessura di alimentazione manuale consente di caricare la carta manualmente, in modo da poter usare vari tipi e formati di carta. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla sezione “Specifiche della carta” nel Capitolo 1.

□ Prestazioni di stampa migliorate e funzionamento semplificato per Windows®

Sul CD-ROM fornito sono contenuti i driver della stampante per Microsoft® Windows 95/98®, Windows 3.1 e Windows NT 4.0. I driver possono essere facilmente installati in Windows utilizzando il programma di installazione fornito. Il driver supporta la modalità di compressione dati Brother per migliorare la velocità di stampa dalle applicazioni Windows e consente di impostare le diverse opzioni disponibili, tra cui la modalità di risparmio toner, l'utilizzo di formati carta personalizzati, la modalità sospensione, la regolazione della scala dei grigi, della risoluzione, di diverse funzioni di layout. Queste opzioni di stampa possono essere facilmente configurate tramite il menu di impostazione della stampante.

Impostazione rapida della stampa

È possibile modificare l'impostazione delle opzioni utilizzate con maggiore frequenza in una piccola finestra di selezione visibile sullo schermo.

Programma Pannello di controllo stampante remoto (RPC - Remote Printer Console) per DOS (Solo per i modelli HL-1240/1250)

Il programma Pannello di controllo stampante remoto (RPC) è contenuto nel CD-ROM fornito con la stampante. Quando si utilizza il computer in ambiente DOS, questo programma consente di modificare le impostazioni predefinite della stampante, come i font, l'impostazione della pagina, le emulazioni e così via.

Include inoltre un programma di controllo dello stato TSR (Terminate-and-Stay Resident), in grado di controllare in background lo stato della stampante e segnalare sullo schermo gli eventuali errori o problemi.

Supporto per l'emulazione di stampanti comuni (Solo per i modelli HL-1240/1250)

Questa stampante supporta i seguenti modi di emulazione di stampanti comuni.

La stampante **HL-1240** supporta HP LaserJet IIP (PCL4).

La stampante **HL-1250** supporta HP LaserJet 6P (PCL6), Epson FX-850 e IBM Proprinter XL. Quando si utilizzano applicazioni per DOS, Windows 3.0 o versioni precedenti, è possibile utilizzare una qualsiasi di queste emulazioni. La stampante supporta anche la commutazione automatica dell'emulazione tra HP ed Epson o tra HP ed IBM. Per selezionare l'emulazione della stampante, utilizzare il programma RPC.

Controllo dello stato della stampante con interfaccia parallela bidirezionale

Il driver della stampante è in grado di controllare lo stato della stampante utilizzando la comunicazione parallela bidirezionale. Si consiglia di utilizzare un cavo per stampanti parallelo bidirezionale IEEE-1284.

Il programma di controllo dello stato della stampante visualizza informazioni sullo stato attuale della stampante. Durante un processo di stampa, viene visualizzata una finestra di dialogo animata, nella quale è possibile controllare la progressione del processo in corso. Se si verifica un errore, una finestra di dialogo consiglia all'utente quali procedure eseguire. Se si esaurisce la carta, ad esempio, viene visualizzata la finestra di dialogo "Carta esaurita" contenente le istruzioni per risolvere questa condizione di errore.

□ Interfaccia USB (Solo per utenti Windows 98, iMac e Power Macintosh G3 con USB) (Solo per i modelli HL-1240/1250)

È possibile connettere la stampante utilizzando l'interfaccia USB (Universal Serial Bus) a un PC dotato di interfaccia USB. I driver necessari per l'utilizzo della porta USB sono contenuti nel CD-ROM fornito con la stampante.

□ Tecnologia HRC e APT (Solo per HL-1250)

La tecnologia HRC (High resolution control) fornisce stampe chiare e nitide. Utilizzare questa funzione per ottenere una buona qualità di stampa.

La tecnologia APT (Advanced Photoscale Technology) consente alla stampante di stampare grafica a 256 scale di grigio, producendo una qualità quasi fotografica. Utilizzare questa funzione per stampare immagini fotografiche.

□ Gestione della memoria migliorata

La stampante è dotata di una propria tecnologia di compressione dei dati incorporata nell'hardware e nel software del driver che consente di comprimere automaticamente ed in modo efficiente i dati grafici ed i font nella memoria della stampante. Ciò consente di evitare errori di memoria e di stampare anche le pagine più fitte di testo e grafica ad una risoluzione di 600 dpi, incluse quelle in cui vengono usati font più grandi, con la sola memoria standard della stampante.

❑ Ecologica

Modalità di stampa in economia

Questa funzione riduce i costi di stampa consumando una minore quantità di toner. È utile per stampare bozze da correggere. Il driver della stampante per Windows fornito consente anche di scegliere tra due modalità economia, la prima per un risparmio di toner del 25%, la seconda per il 50%.

Modalità sospensione (modalità di risparmio energia)

Quando la stampante rimane inutilizzata per un determinato periodo di tempo, viene attivata la modalità sospensione che riduce automaticamente il consumo di energia. In questa modalità, il modello HL-1030/1240 consuma meno di 5 W, il modello HL-1250 ne consuma meno di 6.

Costi di esercizio contenuti

Poiché la cartuccia di toner è separata dal gruppo tamburo, ogni 3.000 pagine circa è sufficiente sostituire la cartuccia, ottenendo vantaggi sotto il profilo economico, oltre che ecologico. **È anche possibile utilizzare una cartuccia di toner ad alta capacità in grado di stampare fino a 6.000 pagine.**

Il numero effettivo di pagine stampate con ciascuna cartuccia di toner varia in base al tipo di documento stampato, con una media del 5% di copertura su ogni pagina.

È possibile stampare fino a 20.000 pagine con il gruppo tamburo. Esistono tuttavia molti fattori che determinano l'effettiva durata del tamburo.

❑ Stampa dei codici a barre (Solo su HL-1250)

Questa stampante è in grado di stampare i seguenti 11 tipi di codici a barre:

- Codice 39
- Interfoliato 2 di 5
- EAN-8
- EAN-13
- UPC-A
- EAN-128
- UPC-E
- Codabar
- US-PostNet
- ISBN
- Codice 128

Opzioni disponibili

Server di stampa esterno (Brother NC-2010p)

È disponibile un server di stampa di rete aggiuntivo Brother NC-2010p, che consente di connettere in rete la stampante tramite l'interfaccia parallela. Fare riferimento alla sezione “**Server di stampa Brother (NC-2010p)**” nel **Capitolo 2**.

Vassoio carta inferiore (LT-400) (Solo su HL-1250)

Questo vassoio consente di aumentare la quantità di carta che è possibile inserire nella stampante. È possibile caricare carta e scegliere automaticamente tra alimentazione superiore o inferiore. Fare riferimento alla sezione “**Vassoio carta inferiore**” nel **Capitolo 2**.

Interfaccia seriale (RS-100M) (Solo su HL-1250)

Per connettere la stampante al computer o a una workstation Unix con un'interfaccia seriale o ad un computer Apple Macintosh, è necessario installare la scheda di interfaccia opzionale (RS-100M). Fare riferimento alla sezione “**INTERFACCIA SERIALE (RS-100M)**” nel **Capitolo 2**.

SIMM (Memoria) (Solo su HL-1250)

La stampante dispone di 4 MB di memoria standard e di uno slot per un eventuale modulo di memoria aggiuntivo. È possibile espandere la memoria fino a 36 MB installando un modulo SIMM disponibile in commercio (SIMM). Si consiglia di aggiungere memoria se si intende stampare dati grafici a risoluzioni più elevate.

Collocazione della stampante

Prendere nota di quanto segue, prima di usare la stampante.

Alimentazione elettrica

- Usare la stampante con un'alimentazione compresa nella gamma specificata.
Alimentazione C.A.: $\pm 10\%$ della tensione nominale locale
Frequenza: 50/60 Hz (220 V– 240 V) o 50/60 Hz (110–120 V)
- Il cavo di alimentazione, incluse eventuali prolunghe, non deve superare i 5 metri (16,5 piedi).
- Non collegare la stampante ad un circuito che alimenta anche altri apparecchi ad elevato consumo di corrente, specialmente condizionatori d'aria, fotocopiatrici, trinciacarte e così via. Se si è costretti a collegare la stampante ad un circuito in comune con apparecchi di tipo suddetto, si consiglia di usare un trasformatore di isolamento od un filtro per disturbi ad alta frequenza.
- Se l'alimentazione di rete è soggetta a fluttuazioni, usare uno stabilizzatore.

Condizioni ambientali

- La stampante deve essere installata vicino ad una presa di corrente che sia facilmente accessibile.
- Usare la stampante soltanto nelle seguenti gamme di temperatura ed umidità.
Temperatura ambiente: da 10°C a 32,5°C (da 50°F a 90,5°F)
Umidità ambiente: a 20% a 80% (senza condensazione)
- La stampante va installata in una stanza ben ventilata.
- Collocare la stampante su di una superficie piatta ed orizzontale.
- Mantenere pulita la stampante. Non installarla in un ambiente polveroso.
- Posizionare la stampante in modo che il foro di ventilazione della stessa non venga ostruito. Lasciare uno spazio libero di circa 100 mm tra il foro di ventilazione e il muro.
- Non collocare la stampante in un punto dove sia esposta alla luce solare diretta. Usare una veneziana od una tenda pesante per proteggere la stampante dalla luce solare diretta qualora si sia costretti ad installarla in prossimità di una finestra.
- Non collocare la stampante in prossimità di apparecchi contenenti magneti o che generano campi magnetici.
- Non sottoporre la stampante a forti sollecitazioni o vibrazioni.
- Non esporre la stampante a fiamme scoperte o gas corrosivi oppure salini.
- Non appoggiare alcun oggetto sopra la stampante.
- Non collocare la stampante in prossimità di un condizionatore d'aria.
- Mantenere la stampante in posizione orizzontale quando la si trasporta.
- Non coprire le fessure del coperchio superiore.

Requisiti di sistema per la Soluzione di stampa Brother per Windows

Verificare i seguenti requisiti di sistema per impostare e utilizzare la stampante con la Soluzione di stampa Brother per Windows:

- PC IBM o compatibile con microprocessore 80486 SX o superiore
- 10 MB di spazio disponibile sul disco rigido per il driver della stampante e tutti i tipi di carattere
- Microsoft Windows 3.1/3.11, Windows 95/98 o Windows NT 4.0.

Specifiche della carta

Tipo di supporto

	Tipo di carta	Formato carta
Vassoio carta (standard)	Foglio	Letter, A4, ISO B5, Executive, A5, A6 e Legal (solo USA e Canada) A4, Letter
	Lucidi	
Fessura di alimentazione manuale	Foglio	Letter, A4, B5 (JIS/ISO), Executive, A5, A6, Legal COM 10, Monarch, C5, DL e ISO B5 Day-Timer® J, K, L A4, Letter A4, Letter 70-216 x 116-356 mm
	Busta	
	Fogli per agende	
	Lucidi	
	Etichette	
Altri formati		
Vassoio carta inferiore opzionale (Solo per HL-1250)	Foglio	Letter, A4, ISO B5, Executive, A5 e Legal (solo USA e Canada)

Specifiche della carta adatta al vassoio carta

Vassoio carta

	Foglio
Peso	Da 64 a 105 g/m ²
Calibro	Da 0,08 a 0,13 mm (da 0,003 a 0,005")
Contenuto di umidità	Dal 4% al 6% a seconda del peso

Fessura di alimentazione manuale

	Fogli	Buste
Grammatura base	Da 64 a 158 g/m ²	Da 75 a 90 g/m ² spessore singolo
Calibro	Da 0,08 a 0,2 mm (Da 0,003 a 0,008")	Da 0,084 a 0,14 mm (Da 0,003 a 0,005") spessore singolo
Contenuto di umidità	Dal 4% al 6% del peso	Dal 4% al 6% del peso

► **Nota**

- Si consiglia di utilizzare etichette o lucidi per stampanti laser.
- La velocità di stampa varia a seconda del formato carta e del tipo di supporto utilizzato per evitare danni alla stampante.

Capacità dei vassoi carta e del raccoglitore

Vassoio carta superiore

Carta in formato A4/Letter:	Circa 250 fogli di 80 g/m ²	Fino a 27 mm in altezza (fino al segno)
Lucidi	10 fogli	

Raccoglitore (fogli con il lato stampato rivolto verso il basso)

Carta in formato A4/Letter:	Circa 150 fogli di 80 g/m ²
--------------------------------	--

Fessura di uscita posteriore della stampante (fogli con il lato stampato rivolto verso l'alto)

Carta più spessa:	Fogli singoli di carta più spessa
-------------------	-----------------------------------

Carta consigliata

Fogli:	Xerox 4200 (in USA) / Carta Premier Xerox 80 (in Europa) o equivalente
Etichette:	Etichette laser Avery o equivalenti
Lucidi:	3M CG3300 o equivalenti

Osservazioni

Prima di acquistare grandi quantitativi, è consigliabile provare la carta, in particolar modo quella di tipo o formato speciale e quella particolarmente spessa.

Evitare l'uso di carta patinata, ad esempio quella con rivestimento vinilico.

Evitare l'uso di carta prestampata o estremamente rugosa.

Utilizzare carta del tipo consigliato, in particolar modo carta comune e lucidi per ottenere risultati di stampa ottimali. Per ulteriori informazioni sulle specifiche della carta, rivolgersi al rivenditore autorizzato più vicino o al negozio in cui è stata acquistata la stampante.

Se risulta difficoltoso alimentare la carta dal raccoglitore, riprovare attraverso la fessura di alimentazione manuale.

Utilizzare carta neutra. Non utilizzare carta acida per evitare di danneggiare il gruppo tamburo della stampante.

Per ottenere una stampa ottimale, ricordare di selezionare il tipo di supporto appropriato nel driver della stampante.

La seguente modalità d'uso può compromettere la qualità di stampa o ridurre la durata del gruppo tamburo.

- Uso della stampante per lavori speciali per periodi prolungati (ad esempio, la stampa di cartoncini).

Fogli

Si consiglia l'uso di carta a grana lunga per ottenere la migliore qualità di stampa. Se si utilizza carta a grana corta, si possono verificare degli inceppamenti.

Etichette / Lucidi

Evitare l'uso di etichette con i fogli di supporto scoperti per non danneggiare la stampante.

Si consiglia l'uso di etichette o lucidi per stampanti laser.

Carta speciale

Prima di utilizzare carta forata, ad esempio fogli per agende, è necessario ventilare la risma per evitare errori di alimentazione ed inceppamenti della carta.

Non usare fogli per agende incollati. La colla potrebbe danneggiare la stampante.

Prima di utilizzare un qualsiasi tipo di carta, controllare che non presenti ondulazioni; altrimenti cercare di stenderla il più possibile. L'uso di carta ondulata può provocare errori di alimentazione ed inceppamenti.



Fig. 1-5 Ventilare e stendere la carta

Se nel vassoio carta si caricano contemporaneamente diversi tipi di carta, si rischia di provocare errori di alimentazione ed inceppamenti.

Buste

Si sconsiglia l'uso dei tipi di busta elencati di seguito.

- Buste danneggiate, ondulate, spiegazzate o di forma irregolare
- Buste di carta molto rugosa o molto lucida
- Buste con fermagli
- Buste con chiusura autoadesiva
- Buste a sacco
- Buste non accuratamente piegate
- Buste di carta goffrata
- Buste già stampate con una stampante laser
- Buste con l'interno prestampato
- Buste che non possono essere disposte in una pila uniforme

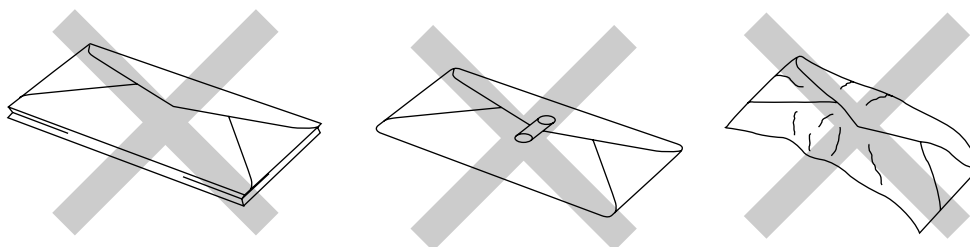


Fig. 1-6 Buste

Area stampabile

La seguente figura mostra l'area materialmente stampabile.

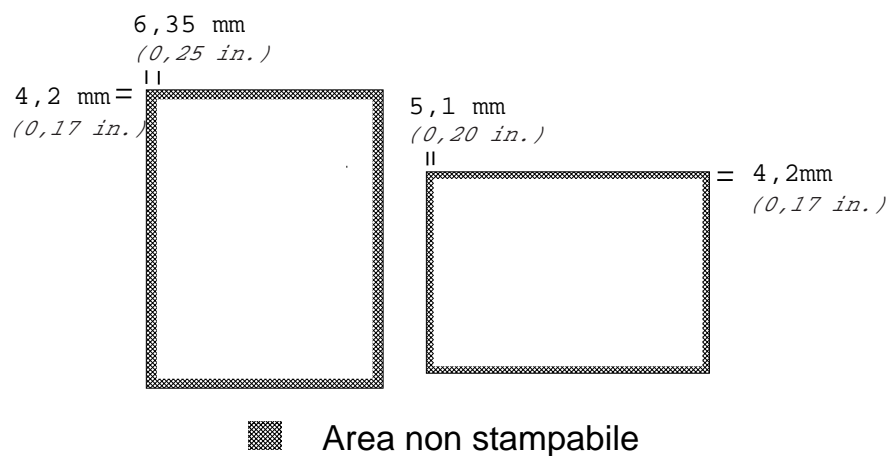


Fig. 1-7 Area stampabile

Caricamento della carta nel vassoio carta

- **1.** Estrarre completamente il vassoio carta dalla stampante.

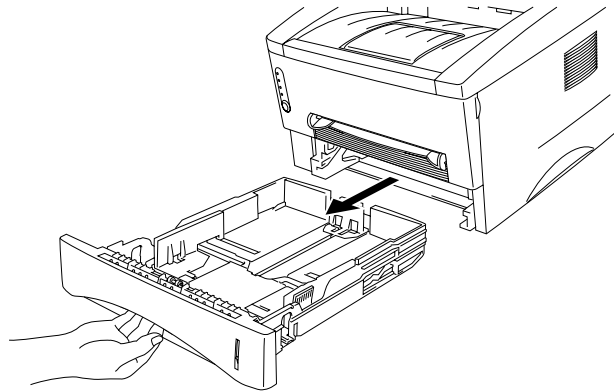


Fig. 1-8 Estrarre il vassoio carta

- **2.** In base al formato dei fogli da caricare, regolare le guide carta a destra e nella parte posteriore del vassoio carta. Accertarsi che le guide carta siano correttamente inserite nelle apposite fessure.

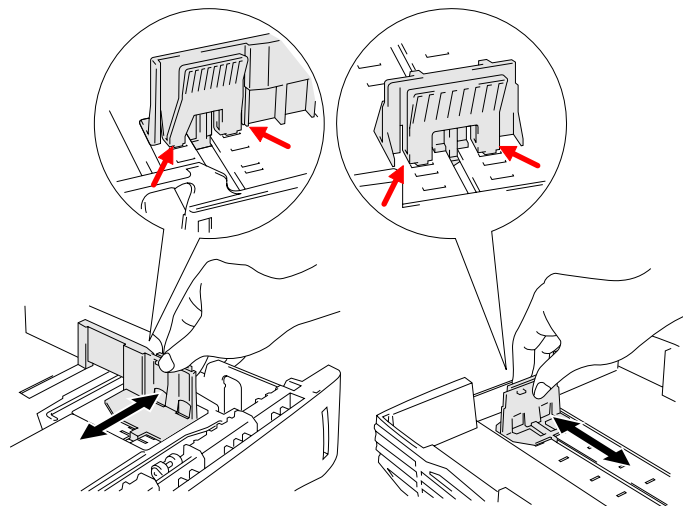


Fig. 1-9 Regolare le guide carta

3. Caricare la carta nel vassoio carta. Accertarsi che alle quattro estremità la carta sia accuratamente distesa.

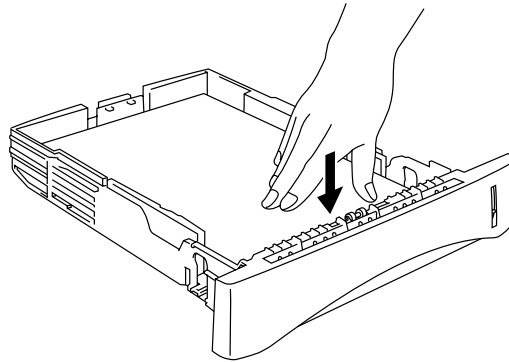


Fig. 1-10 Caricare la carta

► **Nota**

Non caricare più di 250 fogli (80 g/m²) nel vassoio carta per evitare inceppamenti della carta. La carta (80 g/m²) deve essere caricata fino alle righe sulla guida scorrevole.

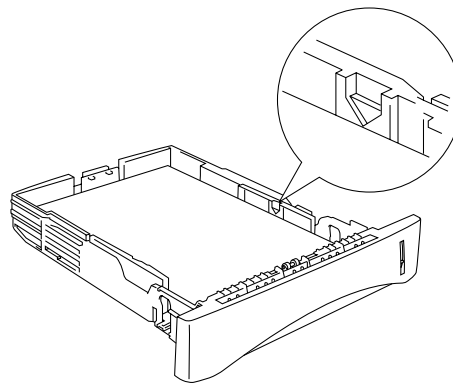


Fig. 1-11 Righe della carta

4. Inserire il vassoio carta nella stampante. Accertarsi che venga inserito completamente nella stampante.

► **Nota**

- Estendere il supporto carta estensibile del raccoglitore per impedire che i fogli, aventi il lato rivolto verso il basso, scivolino dal raccoglitore.

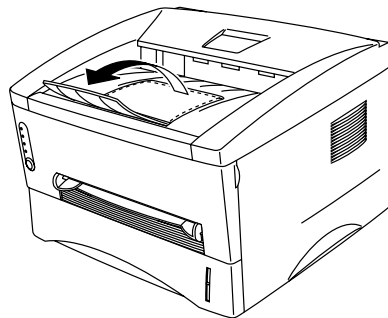


Fig. 1-12 Estendere il supporto carta estensibile del raccoglitore

- È consigliabile rimuovere le pagine stampate immediatamente dopo la stampa se si decide di non estendere il supporto carta estensibile del raccoglitore.

⚠ **Attenzione**

Rimuovere ciascun foglio immediatamente, in particolare nel caso di lucidi.

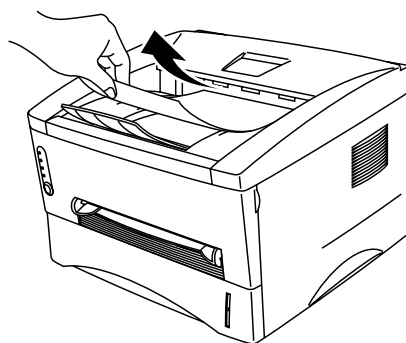


Fig. 1-13 Rimuovere ciascun foglio

Caricamento manuale di un foglio

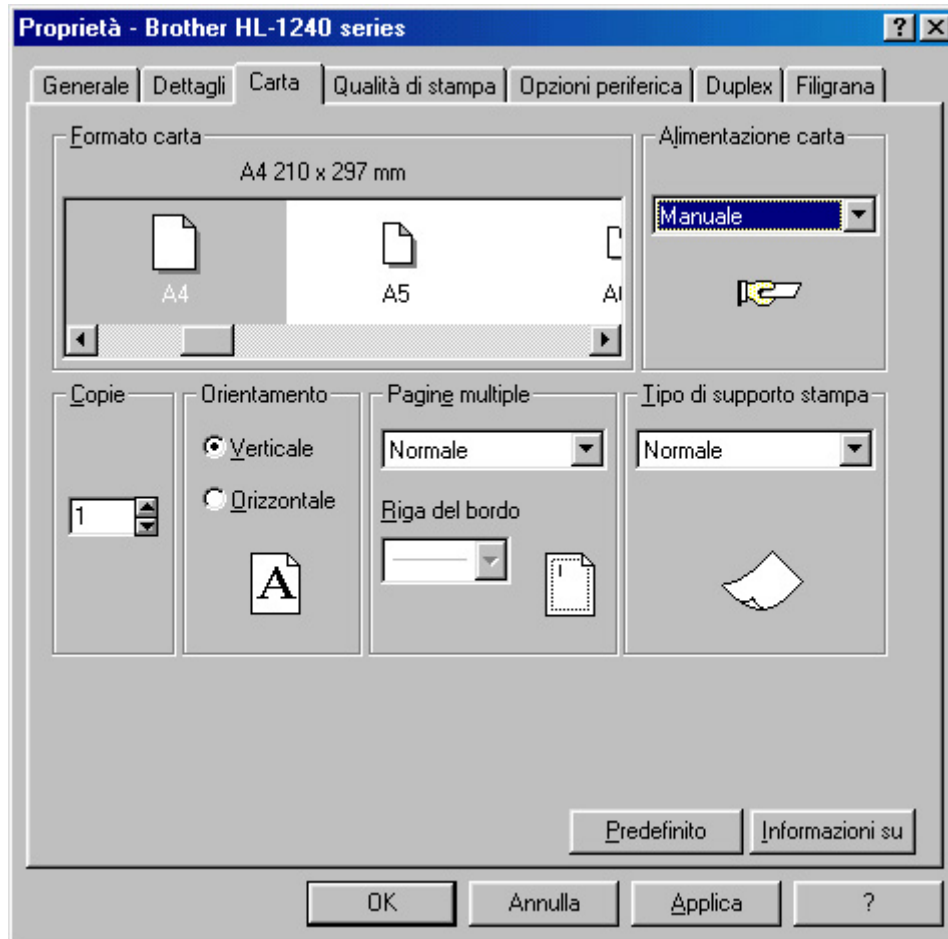
► **Nota**

- Inserire accuratamente la carta nella fessura di alimentazione manuale.
- Quando si inserisce la carta nella fessura di alimentazione manuale, la stampante attiva automaticamente la modalità di alimentazione manuale.
- Se la carta utilizzata per la stampa è di un formato intermedio tra A4 e A6 e pesa tra 64 g/m² e 105 g/m², è consigliabile utilizzare il vassoio carta.

È possibile visualizzare la tecnica di caricamento manuale di un foglio nelle video di istruzioni sul CD-ROM fornito.

1. Selezionare la modalità di alimentazione manuale nel driver della stampante.

<Windows 95 / 98 e Windows 3.1>



<Windows NT4.0>

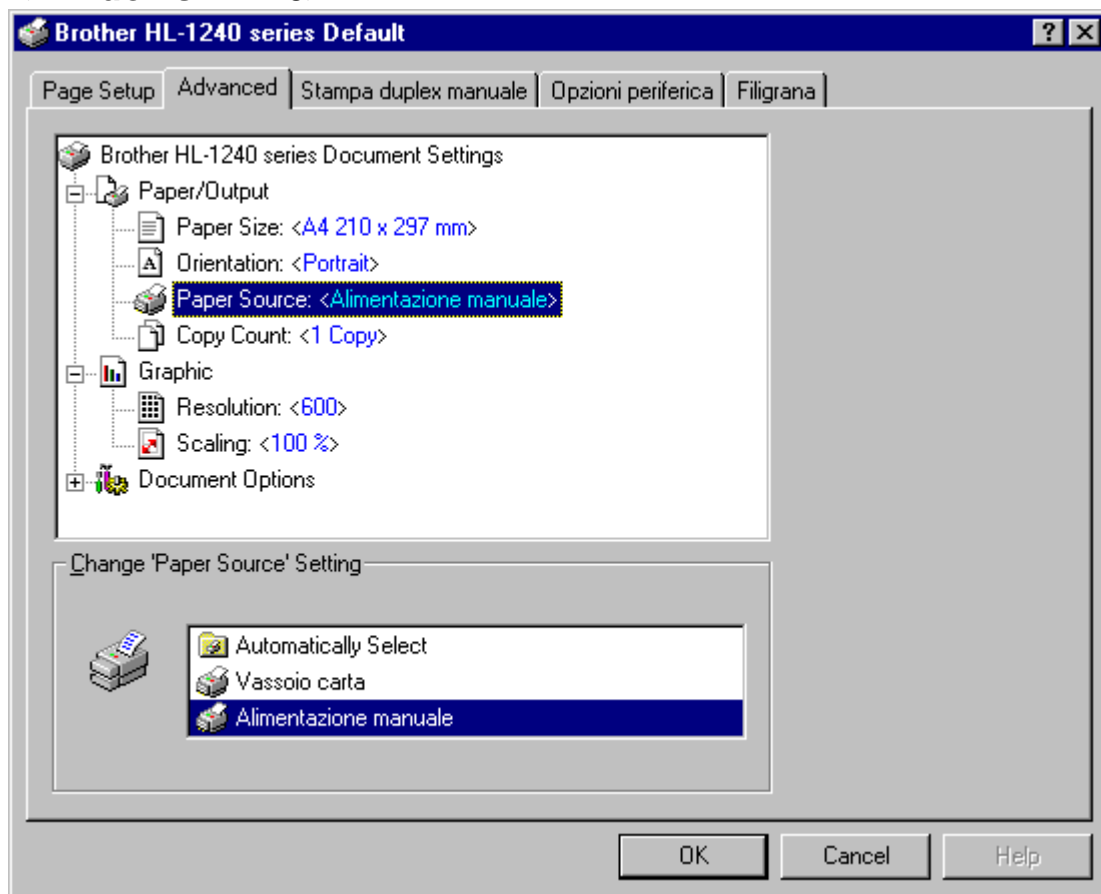


Fig. 1-14 Selezionare la modalità di alimentazione manuale

- ➡ 2. Inviare i dati di stampa alla stampante.

➡ **Nota**

Il messaggio "CARTA ESAURITA" rimane visualizzato nel controllo dello stato finché non si inserisce un foglio di carta nella fessura di alimentazione manuale.

3. Impostare accuratamente la larghezza delle guide carta dell'alimentazione manuale in base alla larghezza della carta utilizzata.

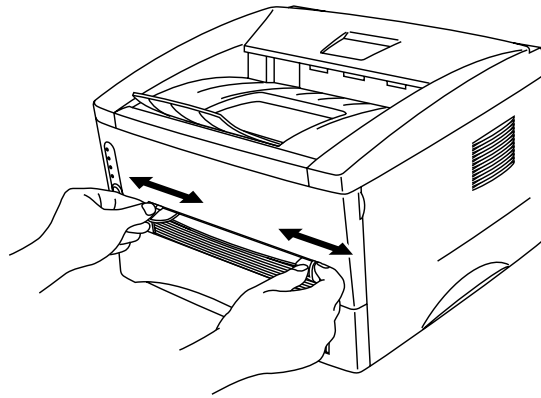


Fig. 1-16 Impostare la larghezza delle guide carta della fessura di alimentazione manuale

4. Inserire accuratamente la carta nella fessura di alimentazione manuale fino a quando il bordo anteriore del foglio non tocca il rullo di alimentazione della carta. Mantenere il foglio in questa posizione fino a quando la stampante non alimenta automaticamente il foglio per un breve tratto, quindi lasciare il foglio.

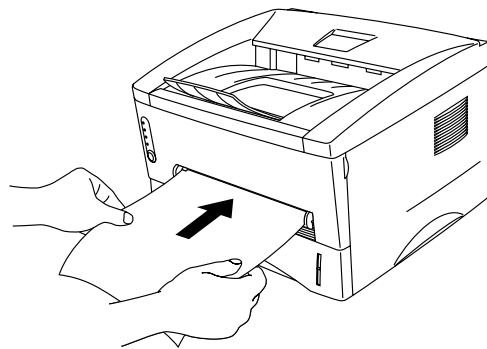


Fig. 1-17 Inserire il foglio

5. Una volta espulsa la pagina stampata, inserire il foglio seguente come al punto 4. La stampante rimane in attesa fino all'inserimento del foglio successivo. Ripetere l'operazione per il numero di pagine che si devono stampare.

Per stampare su carta più spessa e cartoncini

La stampante è dotata di un percorso lineare della carta dalla fessura di alimentazione manuale alla parte posteriore della stampante quando si solleva il coperchio. Utilizzare questo percorso per stampare su carta più spessa o su cartoncini.

➤ **1.** Selezionare la modalità di alimentazione manuale nel driver della stampante.

➤ **2.** Sollevare il coperchio posteriore sul retro della stampante.

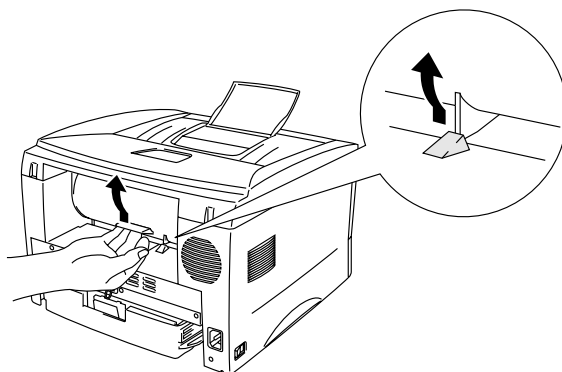


Fig. 1-18 Sollevare il coperchio posteriore

➤ **3.** Inviare i dati di stampa.

➤ **Nota**

Il messaggio "CARTA ESAURITA" rimane visualizzato nel controllo dello stato finché non si inserisce un foglio di carta nella fessura di alimentazione manuale.

4. Regolare le guide carta dell'alimentazione manuale in base alla larghezza della carta utilizzata.
5. Inserire accuratamente la carta nella fessura di alimentazione manuale fino a quando il bordo anteriore del foglio non tocca il rullo di alimentazione della carta. Mantenere il foglio in questa posizione fino a quando la stampante non alimenta automaticamente il foglio per un breve tratto, quindi lasciare il foglio.
6. Una volta espulsa la pagina stampata, inserire il foglio seguente come al punto 5. La stampante rimane in attesa fino all'inserimento del foglio successivo. Ripetere l'operazione per il numero di pagine che si devono stampare.
7. Chiudere il coperchio posteriore della stampante.

⚠ Attenzione

- Rimuovere i fogli uno per uno non appena vengono stampati. Se si lasciano accatastare i fogli, si possono provocare arricciamenti o inceppamenti della carta.

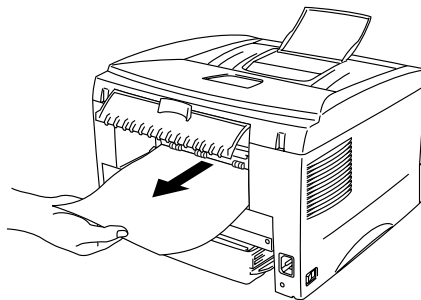


Fig. 1-20 Rimuovere i fogli uno per uno non appena stampati

Stampa su due lati (stampa duplex manuale)

I driver della stampante forniti per Windows 95/98, Windows 3.1 e Windows NT 4.0 consentono la stampa duplex manuale. Per ulteriori informazioni sulle relative impostazioni, consultare la Guida in linea del driver della stampante.

Istruzioni per la stampa su due lati

- 1 Se si utilizza carta troppo sottile, la carta potrebbe arricciarsi.
- 2 Se la carta è ondulata, stenderla e sistemarla nel vassoio carta.
- 3 La carta deve essere comune. Non utilizzare carta uso bollo.
- 4 Quando si sistema la carta nel vassoio, prima di tutto svuotarlo, quindi inserire solo la carta stampata, con il lato stampato rivolto verso l'alto. Non aggiungere la carta stampata sopra la carta non stampata.
- 5 Se l'alimentazione della carta non avviene correttamente, probabilmente la carta è arricciata. Rimuovere la carta e stenderla.

Per stampare sui due lati del foglio dal vassoio carta

- **1.** Nel driver, selezionare la modalità di stampa duplex manuale richiesta.
- **2.** La stampante stampa automaticamente tutte le pagine pari su un lato dei fogli.
- **3.** Rimuovere le pagine pari stampate dal raccogliitore e reinserirle nel vassoio carta, caricando la carta con il lato da stampare rivolto verso il basso e il bordo superiore verso di sé. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

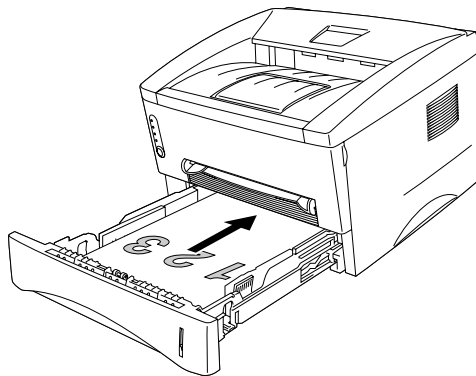


Fig. 1-21 Orientamento della carta per il vassoio carta

- **4.** La stampante stampa automaticamente tutte le pagine dispari sull'altro lato del foglio.

Per stampare sui due lati del foglio dalla fessura di alimentazione manuale

⚠ Attenzione

- Prima di reinserire i fogli, stenderli, onde evitare errori di alimentazione.
- Si sconsiglia l'uso di carta molto sottile o molto spessa.
- Quando si utilizza la funzione duplex manuale, si possono verificare inceppamenti. Inoltre la qualità di stampa può risultare insoddisfacente. Se si verificano inceppamenti, [fare riferimento alla sezione 'INCEPPAMENTI CARTA' nel Capitolo 4.](#)

- **1.** Nel driver, selezionare la modalità di stampa duplex manuale e la modalità di alimentazione manuale richieste.
- **2.** Inserire accuratamente la carta nella fessura di alimentazione manuale con il lato che deve essere stampato per primo rivolto verso l'alto. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo. Ripetere questa operazione per tutte le pagine pari che si devono stampare.
- **3.** Rimuovere le pagine pari stampate dal raccogliitore e reinserirle ordinatamente nella fessura di alimentazione manuale, caricando la carta con il lato da stampare rivolto verso l'alto e il bordo superiore verso di sé. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

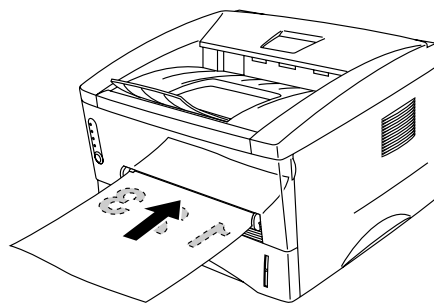


Fig. 1-22 Orientamento della carta per la fessura di alimentazione manuale

- **4.** Ripetere il punto 3 per tutte le pagine dispari che si devono stampare sul retro del foglio.

LED

Questa sezione descrive i LED e il pulsante posti sul pannello di controllo.

Le indicazioni dei LED utilizzate nelle figure di questo capitolo sono illustrate nella tabella seguente.

○	Il LED è spento.
☀	Il LED è lampeggiante.
●	Il LED è acceso.

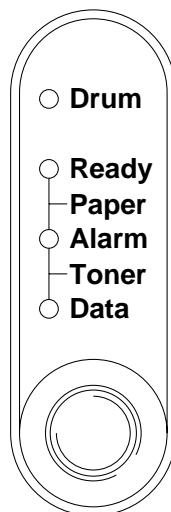





Fig. 1-23 LED e pulsante sul pannello di controllo

► **Nota**

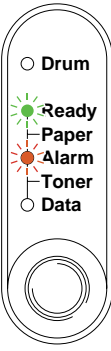
Quando l'interruttore di **alimentazione** è spento o la stampante si trova in modalità sospensione, tutti i LED, incluso **Ready**, sono spenti.

LED Ready (Paper)

Il LED **Ready** indica lo stato corrente della stampante.




LED	Stato della stampante
Spento 	L'interruttore di alimentazione è spento, oppure la stampante si trova in modalità sospensione. In quest'ultimo caso, la stampante si riattiva automaticamente non appena riceve dei dati o si preme l'interruttore sul pannello di controllo.
Lampeggia 	La stampante si sta riscaldando. (Lampeggia a intervalli di 1 secondo) La stampante si sta riscaldando. (Lampeggia a intervalli di 2 secondi) La stampante si sta raffreddando e smette di stampare fino a quando la temperatura interna non si è abbassata.
Acceso 	La stampante è pronta per stampare.

Questo LED funge anche da spia della carta **Paper** in combinazione con il LED **Alarm**. Questi due LED lampeggiano contemporaneamente per indicare un errore di alimentazione della carta.

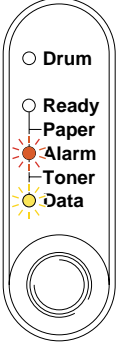
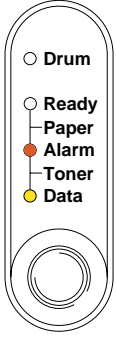
LED	Errore	Operazione
	Inceppamento della carta	Per risolvere l'inceppamento della carta, fare riferimento alla sezione "INCEPPAMENTI CARTA" nel Capitolo 4 e premere il pulsante sul pannello se la stampante non riprende automaticamente la stampa.
	Carta esaurita	Per caricare la carta nella stampante, fare riferimento alla sezione "Caricamento della carta nel vassoio carta" nel Capitolo 1 e premere il pulsante sul pannello di controllo.
	Errore di alimentazione	Risistemare la carta e premere il pulsante sul pannello .

LED Data (Toner)

Il LED **Data** indica lo stato corrente dell'elaborazione dei dati di stampa.

LED	Stato della stampante
Spento 	La stampante non contiene dati di stampa.
Lampeggia 	La stampante sta ricevendo i dati dal computer o sta elaborando i dati in memoria.
Acceso 	I dati di stampa rimangono nella memoria della stampante. Se il LED Data rimane acceso a lungo senza che nulla venga stampato, è necessario premere il pulsante per stampare i dati rimanenti.

Questo LED funge anche da spia **Toner** in combinazione con il LED **Alarm**.
 Questi due LED lampeggiano contemporaneamente per segnalare un errore relativo al toner. Fare riferimento alla [sezione “Sostituzione della cartuccia di toner” nel Capitolo 3](#).

LED	Errore	Operazione
 <p>Lampeggia ogni 5 secondi</p>	Toner insufficiente	Segnala che la cartuccia di toner è quasi esaurita. Preparare una nuova cartuccia di toner per sostituirla quando viene visualizzato il messaggio di toner esaurito.
	Toner esaurito	Per sostituire la cartuccia di toner, fare riferimento al Capitolo 3 .

LED Drum

Il LED **Drum** indica che il gruppo tamburo deve essere sostituito.

LED	Stato della stampante
Spento ○	Il gruppo tamburo è in buone condizioni d'utilizzo.
Acceso ●	Il gruppo tamburo deve essere sostituito. È consigliabile preparare un nuovo gruppo tamburo per sostituire quello corrente. Fare riferimento alla sezione “Sostituzione del gruppo tamburo” nel Capitolo 3.

LED Alarm

Il LED **Alarm** lampeggia per segnalare una condizione di errore della stampante come “COPERCHIO APERTO” o “MEMORIA ESAURITA”. Se si verifica un qualsiasi altro errore, la stampante lo segnala facendo lampeggiare il LED **Alarm** con un altro oppure stampando una notifica di errore. [Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla sezione "Indicazioni del Pannello di controllo" nel Capitolo 4.](#)

Pulsante del pannello di controllo

Il pulsante del pannello di controllo presenta le seguenti funzionalità a seconda della situazione.

Annullamento della stampa

Se si preme il **pulsante** durante la stampa, la stampante si ferma immediatamente ed espelle la carta.

Riattivazione della stampante

Se la stampante si trova in modalità sospensione, premere il **pulsante** per attivarla e per renderla pronta all'uso. Saranno necessari 45 secondi per permettere alla stampante di raggiungere lo stato **Ready**.

Avanzamento modulo

Se il LED **Data** è acceso, premere il **pulsante** affinché la stampante stampi i dati eventualmente rimasti in memoria: questa operazione viene definita "avanzamento modulo".

Recupero degli errori

La stampante è in grado di riprendersi automaticamente da determinati errori. Se un errore non viene risolto automaticamente, premere il **pulsante** per cancellare l'errore e continuare a stampare.

Altre funzioni di controllo

La stampante presenta le funzioni elencate di seguito:

Modalità sospensione

Quando la stampante non riceve dati per un certo periodo di tempo (timeout) viene automaticamente attivata la modalità sospensione. In questa modalità, la stampante è come spenta. Il timeout predefinito è di 5 minuti ed è regolato automaticamente in base alle impostazioni di timeout più adeguate a seconda della frequenza d'uso della stampante (Modalità sospensione intelligente). Quando la stampante si trova in modalità sospensione, tutti i LED sono spenti, la stampante sembra spenta, tuttavia può ricevere dati dal computer. Non appena viene inviato un file, la stampante si riattiva e inizia a stampare. La stampante può anche essere riattivata premendo il **pulsante**.

► Note

- Quando si attiva la modalità sospensione, la ventola continua a girare fino a quando il motore non si è raffreddato.
- La modalità sospensione consente al motore di stampa di raffreddarsi, per cui la temperatura ambiente ed il tempo trascorso dalla stampante in questa modalità influiscono sulla durata della fase di riscaldamento. Questa fase di riscaldamento può durare fino a 45 secondi. Il LED **Ready** lampeggia per indicare che la stampante si sta riscaldando.
- È possibile modificare la durata del timeout per la modalità sospensione nel driver della stampante (fornito per tutti i modelli) o nel programma RPC. Consultare la Guida in linea del driver della stampante o del programma RPC per ulteriori informazioni sull'impostazione della modalità sospensione.

Prova di stampa

La stampante prevede la seguente prova di stampa. Attenersi alle istruzioni riportate di seguito:

1. Assicurarsi che il coperchio anteriore sia chiuso.
2. Mantenere premuto il pulsante del pannello di controllo e premere l'interruttore di **alimentazione**. Mantenere premuto il **pulsante** fino a quando non si accende il LED **Drum**.

Il LED **Drum** si accende per indicare che la stampante si trova nella modalità di prova.

3. Rilasciare il pulsante e premerlo di nuovo per eseguire la stampa di prova oppure tenerlo premuto per selezionare un'altra opzione, come illustrato nella tabella seguente, quindi rilasciarlo per eseguire l'opzione selezionata.

LED	Selezione	Funzione
Drum	Pagina dimostrativa	La stampante stampa una pagina dimostrativa. Al termine, torna ad essere pronta per stampare.
Ready	Stampa config. & Stampa i font I	La stampante stampa la configurazione corrente ed un elenco dei font interni. Al termine, torna ad essere pronta per stampare.
Alarm	Reset settaggi di fabbrica	Vengono ripristinate le impostazioni di fabbrica e vengono cancellati i font permanenti e le macro. Al termine, la stampante torna ad essere pronta per stampare.
Data	Stampa dati esadecimali	La stampante è in grado di stampare i dati come valori esadecimali, il che consente di controllare eventuali errori dei dati e problemi. Per uscire da questa modalità di stampa, è necessario spegnere la stampante.

CAPITOLO 2 OPZIONI

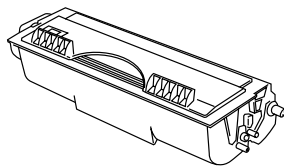
Accessori opzionali e ricambi

Questa stampante è dotata degli accessori e dei ricambi elencati di seguito, i quali consentono di aumentare le funzionalità della stampante.

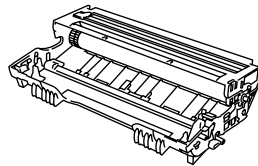
Ricambi

	Articolo	Informazioni
1	Cartuccia di toner	Pagina 3-3
2	Gruppo tamburo	Pagina 3-9
3	Server di stampa	Pagina 2-9

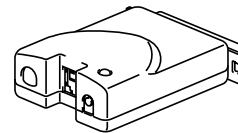
1



2



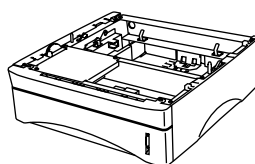
3



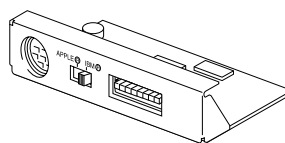
<Solo per il modello HL-1250>

	Articolo	Caratteristiche	Informazioni
1	Vassoio carta inferiore	Alimentatore carta e vassoio da 250 fogli.	Pagina 2-2.
2	Interfaccia seriale	Connette la stampante alla porta seriale del computer o a una workstation Unix.	Pagina 2-3
3	Moduli SIMM	La memoria può essere espansa fino a 36 MB.	Pagina 2-10.

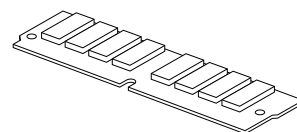
1



2



3



Vassoio carta inferiore(solo per il modello HL-1250)

Il vassoio carta inferiore è un componente opzionale che funge da terzo alimentatore. Può contenere fino a un massimo di 250 fogli (80 g/m²). Richiedere il vassoio carta inferiore al rivenditore o al negozio in cui si è acquistata la stampante.

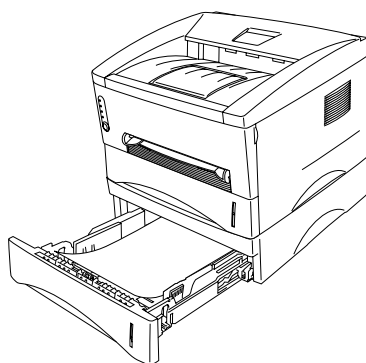


Fig. 2-1 Caricare la carta nel vassoio carta inferiore

Caricare la carta nel vassoio carta inferiore nello stesso modo in cui si carica il vassoio carta superiore.

Nel vassoio carta inferiore non si possono utilizzare gli stessi formati carta utilizzabili nel vassoio carta superiore.

Tipo di carta	Formato disponibile	Peso e capacità
Foglio	Letter, A4, ISO B5, Executive, A5 e Legal (solo USA e Canada)	Da 64 a 105 g/m ² di carta comune 250 fogli

! Attenzione

Se si verifica un inceppamento della carta quando si utilizza il vassoio carta inferiore, verificare che il vassoio carta sia installato correttamente.

INTERFACCIA SERIALE (RS-100M) (Solo per il modello HL-1250)

Per connettere la stampante a un computer DOS con un'interfaccia seriale o a un computer Apple Macintosh con interfaccia seriale, è necessario installare la scheda di interfaccia seriale opzionale (RS-100M). Una volta installata la scheda di interfaccia seriale, è possibile condividere la stampante tra due computer (due PC IBM compatibili o un PC IBM compatibile e un Apple Macintosh) utilizzando allo stesso tempo le interfacce parallele e quelle seriali. La selezione automatica dell'interfaccia tra due connessioni è una funzione standard.

 **Nota**

- La scheda di interfaccia seriale per questa stampante è opzionale, ma in alcuni paesi la scheda di interfaccia seriale può essere stata installata dal produttore o dal rivenditore.
- L'interfaccia seriale per Apple Macintosh (RS-422A) stampa solo a una risoluzione di 300 dpi.

La scheda di interfaccia seriale viene installata sulla scheda del controller principale interna alla stampante. Per ulteriori informazioni sull'installazione, consultare la guida di istruzioni fornita con la scheda di interfaccia seriale.

Selezione dell'interfaccia seriale RS-422A (Apple) o RS-232C (IBM) (Solo per il modello HL-1250)

Nota



Questa sezione riguarda solo i modelli di stampante con interfaccia seriale installata.

Attenzione

Per selezionare il tipo di interfaccia seriale corretto per il computer in uso, seguire le istruzioni riportate di seguito:

- Per computer Apple Macintosh: non è necessario modificare le impostazioni in quanto l'impostazione Apple (RS-422A) è l'impostazione di fabbrica (predefinita).
- Per PC IBM compatibili è necessario spostare il selettore sull'impostazione IBM (RS-232C).
- Se si utilizza un computer Apple Macintosh su una porta RS-422A e un PC IBM compatibile su una porta parallela, non è necessario modificare le impostazioni del selettore.
- Non modificare le impostazioni dell'interruttore DIP (dual in-line package) quando la stampante è accesa.

Se necessario, selezionare il tipo di interfaccia seguendo le istruzioni riportate di seguito:

-  **1.** Accertarsi che la stampante non sia in linea.
-  **2.** Selezionare l'interfaccia RS-422A (Apple) o quella RS-232C (IBM) spostando la leva del selettore verso destra per selezionare l'interfaccia IBM (RS-232C) o verso sinistra per selezionare l'interfaccia Apple (RS-422A).

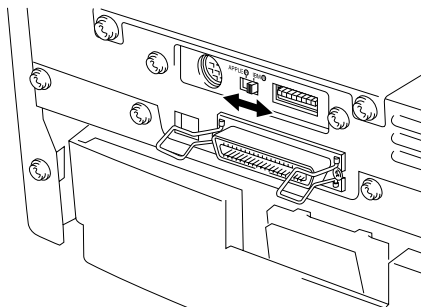


Fig. 2-2 Selezionare l'interfaccia seriale RS-422A (Apple) o RS-232C (IBM)

Impostazione dei parametri dell'interfaccia seriale

Nota



Questa sezione riguarda solo i modelli di stampante con interfaccia seriale installata.

Attenzione

Per impostare i parametri corretti per il computer in uso, seguire le istruzioni riportate di seguito:

- Non modificare mai i parametri RS-422A per i computer Apple Macintosh. I parametri RS-422A sono stati impostati correttamente in fabbrica. Se si modificano i parametri per l'interfaccia seriale RS-232C e si rifeleziona l'interfaccia RS-422A per computer Apple Macintosh, assicurarsi di ripristinare i parametri in base alle impostazioni di fabbrica.
- Impostare i parametri RS-232C corretti per il computer in uso. È possibile modificare le impostazioni seriali per il PC in uso in diversi modi: dall'applicazione DOS, dall'icona Stampanti di Windows (solo per le applicazioni Windows) o dal file AUTOEXEC.BAT utilizzando i comandi MODE. Per ulteriori informazioni sui parametri dell'interfaccia seriale, consultare la guida dell'utente del computer o del software in uso.

Se necessario, impostare i parametri dell'interfaccia seriale seguendo le istruzioni riportate di seguito:

-  **1.** Accertarsi che la stampante non sia in linea.
-  **2.** Per impostare i parametri dell'interfaccia seriale richiesti, fare riferimento alla Tabella 1 seguente e spostare verso l'alto (on) o verso il basso (off) i selettori dei circuiti DIP. Entrambe le modalità RS-422A e RS-232C sono impostate su OFF (in basso).

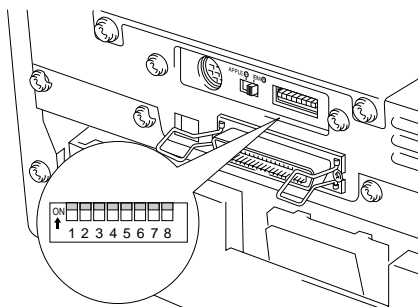


Fig. 2-3 Impostare i parametri dell'interfaccia seriale

Tabella 1: impostazioni dei parametri dell'interfaccia seriale

Selettore	Parametri	On (verso l'alto)	Off (verso il basso)
1	Velocità di trasmissione	Tabella 2	
2	Velocità di trasmissione	Tabella 2	
3	Lunghezza dei dati	7 bit	8 bit
4	Bit di stop	2 bit	1 bit
5	Parità	Tabella 3.	
6	Parità	Tabella 3.	
7	Protocollo	Xon/Xoff + DTR	Solo DTR
8	Robust Xon	On	Off

Tabella 2: Impostazioni della velocità di trasmissione

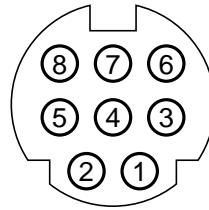
Selettore 1	Selettore 2	Per RS-422A	Per RS-232C
Off	Off	57600	9600
On	Off	9600	4800
Off	On	1200	1200
On	On	19200	19200

Tabella 3: Impostazioni della parità

Selettore 5	Selettore 6	Parità
On	On	Dispari
On	Off	Pari
Off	Off	Nulla

Nota

- Le impostazioni di fabbrica sono indicate in grassetto (tutti i selettori sono impostati su OFF).
- Se l'impostazione Xon robust viene selezionata con il selettore 8, la stampante invia segnali Xon a intervalli di un secondo al computer connesso fino al ricevimento dei dati. È attivata solo se il selettore 7 viene impostato su On per l'impostazione Xon/Xoff più DTR.

Connettore di interfaccia RS-100M**Fig. 2-4 Connettore di interfaccia**

Assegnazione dei piedini

No. piedino	Segnale	
	IBM (RS-232C)	Apple (RS-422A)
1	DTR	DTR
2	DSR	DSR
3	TxD	TxD-
4	0V	0V
5	RxD	RxD-
6		TxD+
7		N.C.
8		RxD+

Connessione del cavo di interfaccia seriale

Nota

Questa sezione riguarda solo i modelli di stampante con interfaccia seriale installata.

È necessario disporre di un cavo di interfaccia seriale con un connettore a 8 piedini di tipo DIN per connettere la stampante e il computer.

Nota

- Richiedere il cavo di interfaccia seriale al proprio rivenditore.
- Gli utenti Macintosh possono reperire il cavo necessario presso un rivenditore di computer locale. Richiedere i cavi seriali Apple denominati “Macintosh to StyleWriter™” o “Macintosh to Personal LaserWriter™ LS” oppure il cavo “Apple System Peripheral 8”. Non acquistare un cavo seriale denominato “Straight-through” o “LocalTalk”.
- Se si utilizza un PC, è necessario acquistare dal rivenditore un cavo seriale speciale. Se il computer in uso è dotato di un connettore a 9 piedini, procurarsi un cavo “IBM AT to ImageWriter II”. Se il connettore è a 25 piedini, procurarsi un cavo “DB25 to ImageWriter II.” Questi cavi si trovano molto probabilmente nella sezione Apple Macintosh. Rivolgersi al rivenditore per ulteriori informazioni sulle specifiche dell'interfaccia.

È possibile connettere contemporaneamente un cavo di interfaccia parallela e seriale. La funzione di selezione automatica dell'interfaccia consente di condividere la stampante tra due computer. Per fare questo, connettere il cavo di interfaccia parallela, quindi connettere il cavo di interfaccia seriale seguendo le istruzioni riportate di seguito:

1. Accertarsi che l'interruttore di **alimentazione** sia spento.

 **Attenzione**

Accertarsi di aver disattivato l'interruttore di **alimentazione** prima di connettere o disconnettere i cavi di interfaccia per evitare di danneggiare la stampante.

2. Inserire e fissare il connettore di interfaccia parallela del computer nella porta di interfaccia parallela della stampante.
3. Inserire e fissare il connettore dell'interfaccia seriale del computer o del Macintosh nella porta di interfaccia seriale della stampante.
4. Accendere l'interruttore di **alimentazione**.

Server di stampa Brother (NC-2010p)

È disponibile un server di stampa di rete opzionale Brother NC-2010p che consente di collegare in rete la stampante tramite l'interfaccia parallela.

I server di stampa Brother consentono a più computer host di condividere una stampante Brother in una rete Ethernet a 10 Mbit. Ogni utente può mandare in stampa il proprio lavoro come se la stampante fosse direttamente collegata al computer. Non è necessario alcun software speciale sui computer host e gli utenti su computer DEC, UNIX, Novell, AppleTalk, LAN Server/Warp Server, Windows NT, Windows 95/98, NetBIOS e Banyan VINES possono accedere simultaneamente alla stessa stampante.

Caratteristiche

I server di stampa Brother offrono la più vasta gamma di caratteristiche sul mercato, tra cui:

- Protocolli LAT, TCP/IP, Netware, AppleTalk, NetBIOS, Banyan VINES e DLC/LLC
- Compatibilità con il sistema operativo di rete:
 - Reti Digital Equipment Corporation, comprese PATHWORKS e il server di stampa DEC
 - Sistemi UNIX che supportano i protocolli di stampa Berkeley lpr/lpd, con stampa verso una porta TCP
 - Novell Netware V2.15 o superiori, V3.xx, o V4.xx, compreso il supporto per i NetWare Directory Services (NDS)
 - AppleTalk Phase 2
 - Windows NT4.0 e NT3.5x
 - IBM LAN Server V4.0 o superiori o versioni precedenti con IBM TCP/IP V2.xx
 - Windows 95/98 (modalità client o paritetica)
- Prestazioni molto elevate
- Gestione della stampante e della rete superiore:
 - Utilità di gestione BRAdmin e BRAdmin32 basate su Windows.
 - SNMP MIB I e MIB II su IP o IPX
 - Gestione della console remota tramite DEC NCP, TELNET o NetWare.
 - Funzionalità di gestione del browser Web HTTP
- Caratteristica Ipd-Plus per diversi servizi con installazione personalizzata e stringhe di ripristino più conversione testo-PostScript
- Memoria flash per l'aggiornamento del firmware.

Aggiunta di memoria (Solo per il modello HL-1250)

La stampante **HL-1030/1240** è dotata di 2 MB di memoria standard e non è possibile aggiungerne altra.

La stampante **HL-1250** è dotata di 4 MB di memoria standard e di uno slot per moduli di memoria aggiuntivi . È possibile espandere la memoria fino a un massimo di 36 MB installando un modulo di memoria SIMM reperibile sul mercato.

I moduli di memoria aggiuntivi sono utili e possono essere necessari se si utilizza la funzione di Protezione pagina.

Memoria minima consigliata (compresa la memoria residente)

Protezione pagina = AUTO o Off

	300 dpi	600 dpi
Letter/A4	2 MB	2 MB
Legal	2 MB	2 MB

Protezione pagina = Letter, A4 o Legal

	300 dpi	600 dpi
Letter/A4	2 MB	6 MB
Legal	3 MB	6 MB

Questa stampante accetta moduli di memoria SIMM con le specifiche seguenti:

Velocità	60 nsec - 80 nsec
Tipo di piedino	72 piedini
Altezza	25,4 mm o meno
Output	32 bit o 36 bit

Nota

La stampante HL-1250 è inoltre in grado di supportare una risoluzione effettiva pari a 600 dpi e 1200 x 600 dpi in Windows 95/98, Windows 3.1 e Windows NT 4.0 con il driver della stampante fornito. Si consiglia di espandere la memoria della stampante per evitare errori di memoria esaurita.

Nota

La stampante è dotata di un unico slot per un aggiornamento SIMM. Se si desidera aumentare ulteriormente la memoria della stampante dopo aver già installato un modulo di memoria SIMM nello slot, per prima cosa è necessario rimuovere il modulo di memoria SIMM installato in precedenza. Ad esempio, se si è portata la memoria della stampante da 4 MB standard a 12 MB aggiungendo un modulo SIMM da 8 MB e si desidera ora portare la memoria fino a un massimo di 36 MB, è necessario rimuovere il modulo SIMM da 8 MB installato e procedere all'installazione di un nuovo modulo SIMM da 32 MB nella stampante.

Installazione di moduli di memoria SIMM aggiuntivi

Per installare il modulo di memoria SIMM, seguire le istruzioni riportate di seguito:

1. Spegnere l'**interruttore** di alimentazione e disinserire il cavo di alimentazione di corrente dalla presa CA. Disconnettere il cavo di interfaccia (cavo della stampante) dalla stampante.

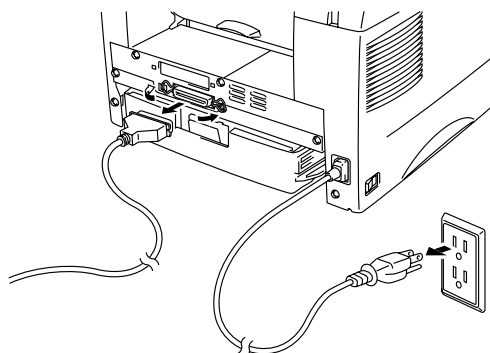


Fig. 2-5 Disinserire il cavo di alimentazione CA e disconnettere il cavo di interfaccia

⚠ Attenzione

Spegnere l'interruttore di alimentazione e di disinserire il cavo di alimentazione CA dalla stampante prima di installare o rimuovere il modulo di memoria SIMM al/dal controller PCB principale.

- ➡ **2.** Aprire il coperchio posteriore. Allentare le viti che fissano il coperchio di accesso e rimuoverlo.

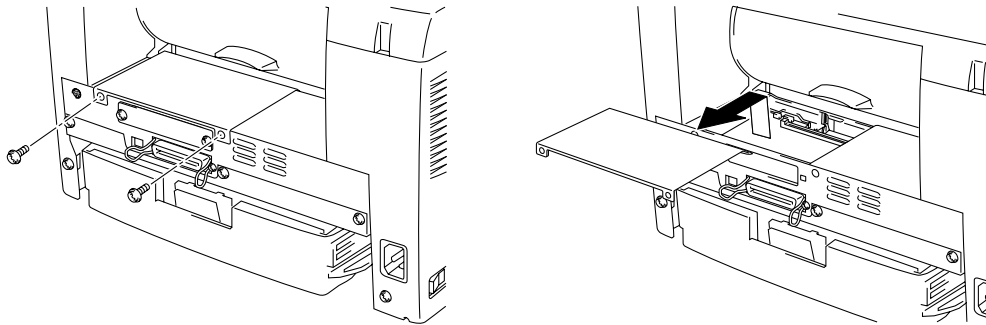


Fig. 2-6 Rimuovere il Controller PCB principale

- ➡ **3.** Rimuovere il modulo di memoria SIMM dall'imballaggio tenendolo per le estremità.

⚠ Attenzione

Le schede SIMM possono essere danneggiate persino da piccole quantità di elettricità statica. Non toccare i chip della memoria o la superficie della scheda. Quando si maneggia la scheda e prima di installarla o di rimuoverla, indossare una polsiera metallica antistatica, toccare frequentemente la superficie dell'involucro antistatico o il metallo sulla stampante.

4. Installare il modulo di memoria SIMM nello slot inclinandolo leggermente, quindi spingerlo accuratamente in verticale fino a quando non è completamente inserito nella posizione corretta.

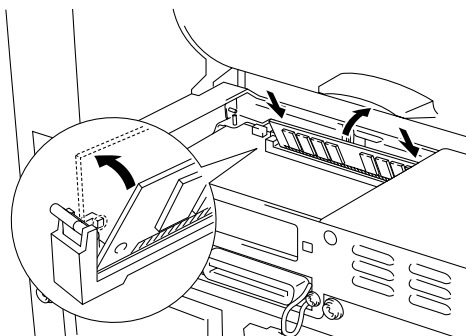


Fig. 2-7 Installare il modulo SIMM

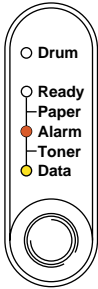
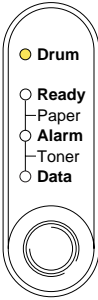
5. Installare il coperchio di accesso.
6. Fissare il coperchio di accesso con due viti. Chiudere il coperchio posteriore.
7. Riconnettere il cavo di interfaccia (cavo della stampante) del computer. Inserire il cavo di alimentazione nella presa CA e attivare l'interruttore.
8. Per verificare l'installazione del modulo SIMM: eseguire una prova di stampa "Configurazione di stampa" la quale stampa la memoria corrente a disposizione.

Nota

Se l'interfaccia seriale (RS-100M) è già stata installata, rimuoverla prima di installare il modulo SIMM.

CAPITOLO 3 MANUTENZIONE

I messaggi elencati di seguito sono relativi alla manutenzione e vengono visualizzati sul LED. Questi messaggi indicano di sostituire i diversi materiali di consumo prima che si esauriscano.

Messaggio di manutenzione sul LED	Materiale di consumo da sostituire	Durata approssimativa	Procedura di sostituzione
<p>Toner esaurito</p> 	<p>Cartuccia di toner</p>	<p>3.000 pagine * (cartuccia di toner standard)</p> <p>6.000 pagine * (cartuccia di toner ad alta capacità)</p>	<p>Pagina 3-3</p>
<p>Durata del tamburo</p> 	<p>Gruppo tamburo</p>	<p>Fino a 20.000 pagine *</p>	<p>Pagina 3-9</p>

Manutenzione periodica

Per mantenere la qualità di stampa, sostituire l'unità di fissaggio dopo avere stampato il numero di pagine indicato di seguito.

Componente	Durata approssimativa	Per acquistare il ricambio
Unità di fissaggio	50.000 pagine *	Contattare l'assistenza clienti.
Gruppo tampone separatore	50.000 pagine *	Contattare l'assistenza clienti.
Rullo di prelevamento	50.000 pagine *	Contattare l'assistenza clienti.

* Il numero effettivo di pagine stampate varia in base al processo di stampa e al tipo di carta utilizzato in media. Le cifre riportate si basano sul 5% di copertura per pagina.

Sostituzione della cartuccia di toner

Quando si utilizza la cartuccia di toner standard, la stampante è in grado di stampare circa 3.000 pagine al 5% di copertura su carta in formato A4/Letter con una cartuccia di toner. Quando si utilizza la cartuccia di toner ad alta capacità, il numero di pagine sale a circa 6.000 pagine. Quando la cartuccia di toner si sta per esaurire, i LED **Alarm** e **Data** (Toner) lampeggiano ogni 5 secondi per indicare questa condizione.

Nota

- Il numero di pagine varia in base al tipo di documento medio prodotto, ad esempio lettere normali, grafica con molti dettagli e così via.
- Si consiglia di tenere sempre una cartuccia nuova di riserva da usare quando la stampante inizia a segnalare che il toner si sta per esaurire.
- Gettare la cartuccia di toner usata attenendosi alle norme di smaltimento vigenti. In caso di dubbi, rivolgersi al proprio concessionario locale. Sigillare accuratamente la cartuccia onde evitare fuoriuscite di toner. Smaltire la cartuccia di toner usata attenendosi alle normative di smaltimento del materiale plastico.
- Si consiglia di pulire la macchina quando si sostituisce la cartuccia di toner. Fare riferimento alla sezione **“Pulizia della stampante”** in questo capitolo. È anche possibile visualizzare il video di istruzioni sul CD.
- Numerosi fattori determinano la durata effettiva del toner, tra cui la temperatura, l'umidità, il tipo di carta usato, il numero di pagine di ciascun processo di stampa e così via. In condizioni ideali, il toner ha una durata prevista di 3.000 pagine (di 6.000 pagine se si utilizzano le cartucce di toner ad elevata capacità). Il numero effettivo di pagine stampabili con il toner potrebbe essere tuttavia molto inferiore al previsto. Poiché i numerosi fattori determinanti la durata effettiva del toner non sono controllabili, non è possibile indicare un numero minimo garantito di pagine stampabili con il toner.

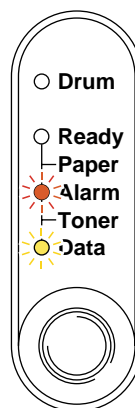


Fig. 3-1 Segnalazione di toner insufficiente

Nota

Le due spie luminose **Alarm** e **Data** (Toner) lampeggeranno continuamente per indicare che il toner è quasi finito e non smetteranno fino a quando non si installerà una nuova cartuccia di toner.

La cartuccia di toner viene sostituita eseguendo la procedura descritta di seguito. Questa procedura è anche contenuta nel video di istruzioni sul CD-ROM fornito:

1. Aprire il coperchio superiore. Estrarre l'assemblaggio del gruppo tamburo.

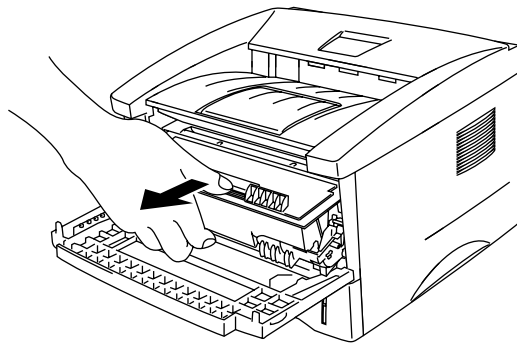


Fig. 3-2 Estrarre il gruppo tamburo

Attenzione

- Si consiglia di appoggiare il gruppo tamburo su un foglio di carta o un panno, in caso dovesse fuoriuscire del toner.
- Non toccare gli elettrodi illustrati di seguito per evitare di danneggiare la stampante a causa dell'energia elettrostatica.

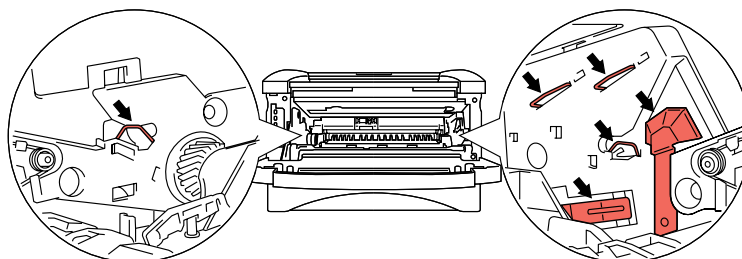


Fig 3-3 Elettrodi

2. Posizionare l'assemblaggio del gruppo tamburo contenente la cartuccia di toner usata su una superficie orizzontale e piana ed estrarre la cartuccia agendo sulla leva di bloccaggio con la mano destra.

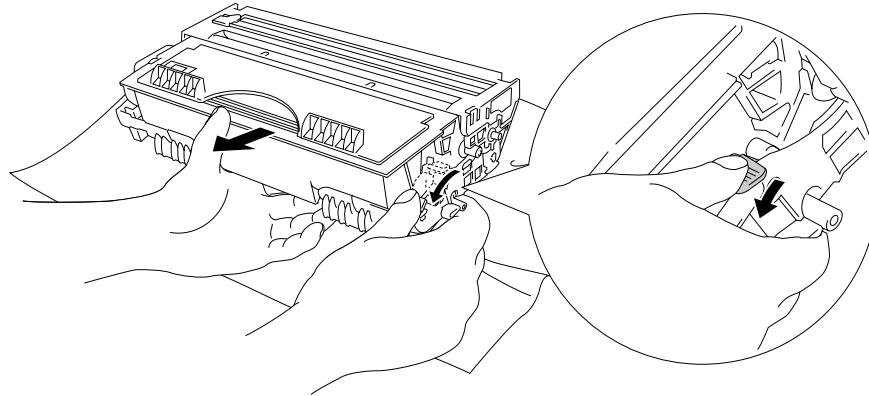


Fig. 3-4 Rimuovere la cartuccia di toner usata

! Attenzione

Maneggiare con cautela la cartuccia di toner. Se ci si versa del toner sulle mani o sugli abiti, spazzolarlo o lavarlo via immediatamente con acqua fredda.

3. Rimuovere la nuova cartuccia di toner dalla confezione, scuoterla delicatamente cinque o sei volte in senso orizzontale.

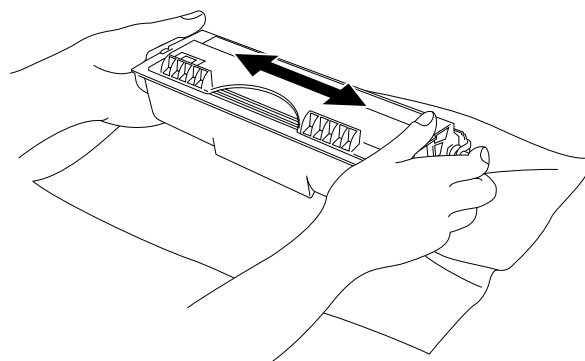


Fig. 3-5 Scuotere la cartuccia di toner

- ➡ 4. Rimuovere l'elemento protettivo.

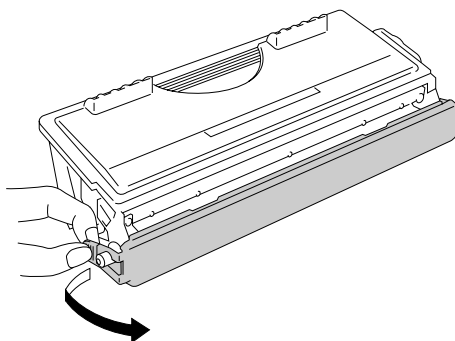


Fig.3-6 Rimuovere l'elemento protettivo

⚠ Attenzione

- Aprire la confezione della cartuccia appena prima di installarla nella macchina. Se le cartucce di toner vengono lasciate aperte a lungo, la durata del toner viene compromessa.
- Se un gruppo tamburo viene esposto alla luce diretta del sole o ad un'illuminazione ambiente troppo intensa, si può danneggiare.
- Utilizzare unicamente cartucce originali Brother, espressamente formulate per garantire la massima qualità di stampa.
- L'utilizzo di toner o di cartucce di toner di altri produttori non solo compromette la qualità di stampa, ma anche la durata della stessa stampante. Anche il gruppo tamburo originale Brother può danneggiarsi. La garanzia non copre i danni causati dall'utilizzo di toner o cartucce di toner di altri produttori.
- L'utilizzo di gruppi tamburo o tamburo OPC di altri produttori non solo compromette la qualità di stampa, ma anche la durata della stessa stampante. Può inoltre causare danni gravi alle prestazioni e alla durata di un gruppo tamburo originale Brother. La garanzia non copre i danni causati dall'utilizzo di gruppi tamburo o tamburi OPC di altri produttori.
- Installare la cartuccia di toner immediatamente dopo aver rimosso l'elemento protettivo. Non toccare le parti raffigurate in grigio nella seguente illustrazione.

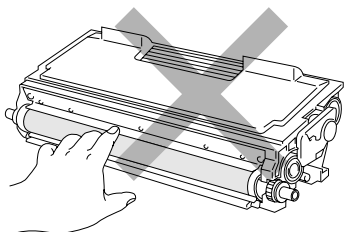


Fig. 3-7 Rullo di sviluppo

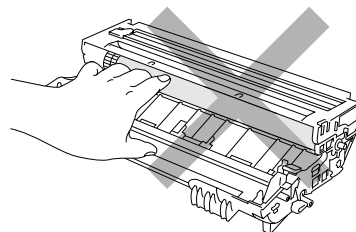


Fig. 3-8 Tamburo OPC

5. Inserire la nuova cartuccia di toner nel gruppo tamburo e spingerla fino a quando non si blocca nella posizione corretta. Quando la cartuccia di toner viene installata correttamente, la leva di bloccaggio si solleva automaticamente.

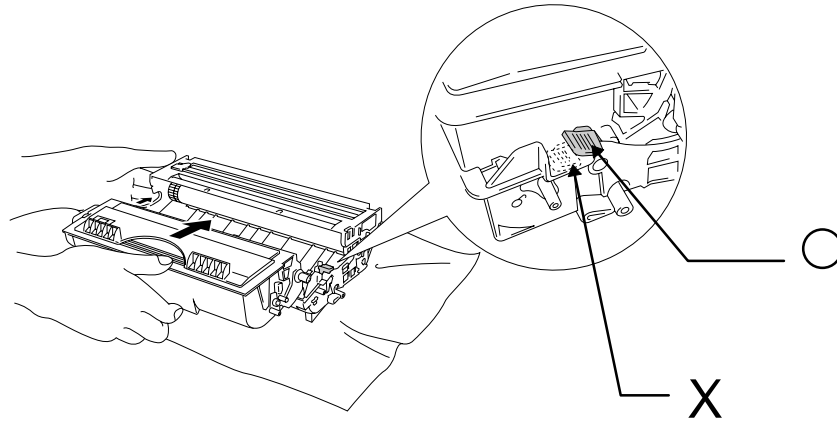


Fig. 3-9 Inserire la cartuccia di toner nel gruppo tamburo

⚠ Attenzione

Accertarsi che la cartuccia di toner sia installata correttamente onde evitare che si separi dal gruppo tamburo quando si solleva l'assemblaggio.

6. Pulire il filo corona principale all'interno del gruppo tamburo scorrendo con cautela la linguetta di colore blu verso sinistra e destra per diverse volte. Riportare la linguetta nella posizione iniziale prima di reinstallare il gruppo tamburo.

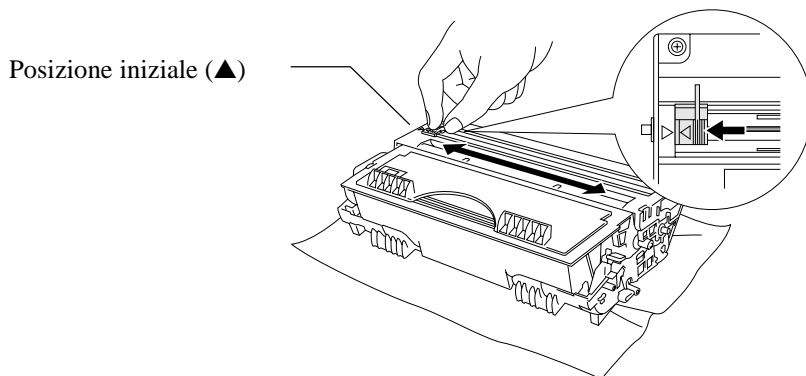


Fig. 3-10 Pulire il filo corona principale

! Attenzione

Ricordare di ricollocare la linguetta nella posizione iniziale (segno ▲) prima di reinstallare l'assemblaggio del gruppo tamburo nella stampante, altrimenti sulle pagine stampate compariranno delle strisce verticali.

7. Reinstallare l'assemblaggio del gruppo tamburo nella stampante e chiudere il coperchio anteriore.

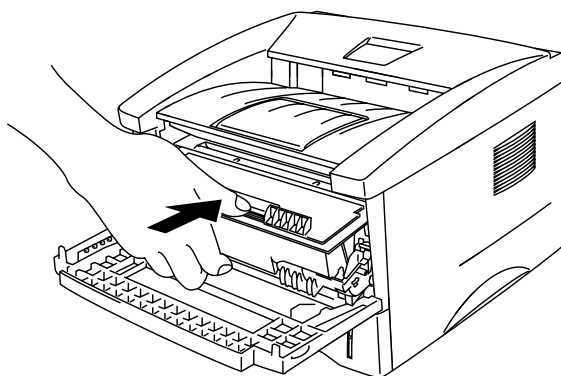


Fig 3-11 Reinstallare l'assemblaggio del gruppo tamburo

Sostituzione del gruppo tamburo

La macchina utilizza un gruppo tamburo per creare le immagini sulla carta. Se la spia luminosa **Drum** è accesa, il gruppo tamburo si sta per esaurire. Si consiglia di preparare un nuovo gruppo tamburo per sostituire quello in uso. Anche dopo che si è accesa la spia luminosa **Drum**, si può continuare a stampare per qualche tempo senza sostituire il gruppo tamburo. Se si verifica un evidente deterioramento della qualità di stampa già prima che si accenda la spia luminosa **Drum**, è necessario sostituire il gruppo tamburo.

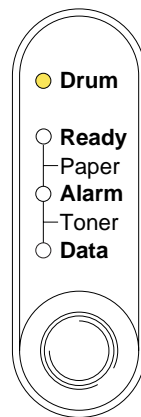


Fig. 3-12 Gruppo tamburo quasi esaurito

⚠ Attenzione

- Nel rimuovere il gruppo tamburo, maneggiarlo con cautela in quanto potrebbe contenere del toner.
- Quando si sostituisce il gruppo tamburo è opportuno pulire la macchina. Fare riferimento alla sezione “Pulizia della stampante” in questo capitolo e al video di istruzioni sul CD-ROM fornito.

✍ Nota

- Il gruppo tamburo si consuma e va sostituito periodicamente.
- Numerosi fattori determinano la durata effettiva del tamburo, tra cui la temperatura, l'umidità, il tipo di carta e di toner usati, il numero di pagine di ciascun processo di stampa e così via. In condizioni ideali, il gruppo tamburo ha una durata prevista di 20.000 pagine. Il numero effettivo di pagine stampabili con un tamburo potrebbe essere tuttavia molto inferiore di quanto indicato. Poiché i numerosi fattori determinanti la durata effettiva del tamburo non sono controllabili, non è possibile indicare un numero minimo garantito di pagine stampabili con un tamburo.
- Per ottenere i massimi risultati, usare solo del toner originale Brother ed utilizzare il prodotto in un ambiente pulito, senza polvere e provvisto di adeguata ventilazione.

Sostituire il gruppo tamburo eseguendo la procedura descritta di seguito. Questa procedura è anche contenuta nel video di istruzioni sul CD-ROM fornito:

1. Aprire il coperchio anteriore della stampante ed estrarre l'assemblaggio del gruppo tamburo.

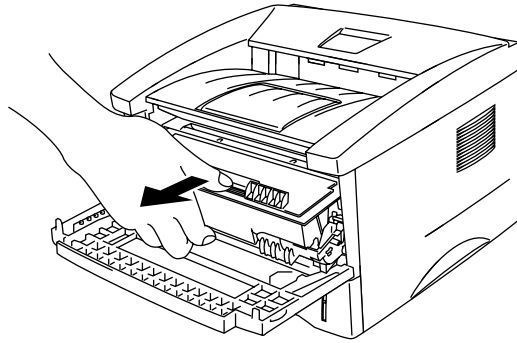


Fig. 3-11 Rimuovere il gruppo tamburo

⚠ Attenzione

- Non toccare gli elettrodi illustrati di seguito per evitare di danneggiare la stampante a causa dell'energia elettrostatica.

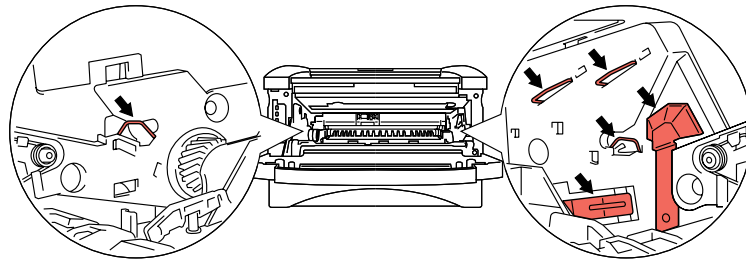


Fig 3-14 Elettrodi

- ➡ **2.** Posizionare l'assemblaggio del gruppo tamburo su una superficie orizzontale e piana ed estrarre la cartuccia di toner agendo sulla leva di bloccaggio con la mano destra.

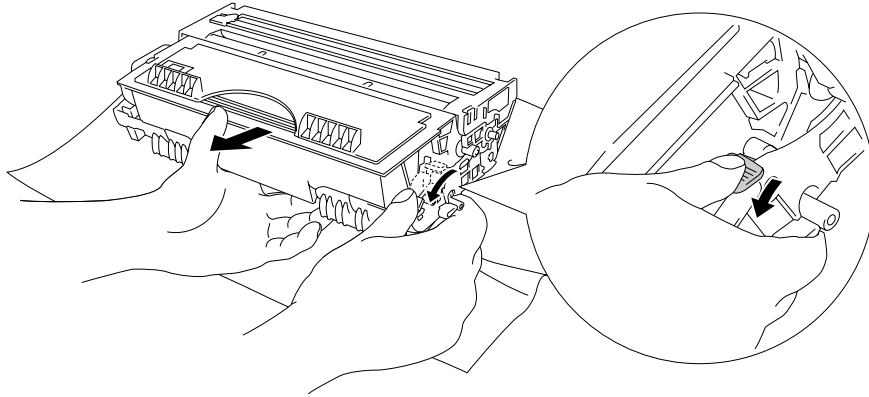


Fig. 3-12 Rimuovere la cartuccia di toner

Nota

- Smaltire il gruppo tamburo usato secondo le normative locali. In caso di dubbi, consultare il rivenditore/distributore locale. Sigillare accuratamente il gruppo tamburo in modo che non fuoriesca del toner.
- Si consiglia di appoggiare il gruppo tamburo su un pezzo di carta o panno in caso fuoriesca del toner.
- Maneggiare con cautela la cartuccia di toner. Se ci si versa del toner sulle mani o sugli abiti, spazzolarlo o lavarlo via immediatamente con acqua fredda.

- ➡ **3.** Rimuovere dalla confezione il nuovo gruppo tamburo.

Attenzione

- Rimuovere il gruppo tamburo dalla confezione immediatamente prima di installarlo nella stampante. Se si rimuove un gruppo tamburo dalla confezione e lo si espone alla luce diretta del sole o ad un'illuminazione ambiente troppo intensa, potrebbe subire dei danni.
- Maneggiare la cartuccia di toner ed il gruppo tamburo con cautela in quanto contengono del toner. Se ci si versa del toner sulle mani o sugli abiti, spazzolarlo o lavarlo via immediatamente con acqua fredda.

4. Inserire la cartuccia di toner nel nuovo gruppo tamburo e spingerla fino a quando non scatta nella posizione corretta. Quando la cartuccia di toner viene installata correttamente, la leva di bloccaggio si solleva automaticamente.

Attenzione

Accertarsi che la cartuccia di toner sia installata correttamente onde evitare che si separi dal gruppo tamburo quando si solleva l'assemblaggio.

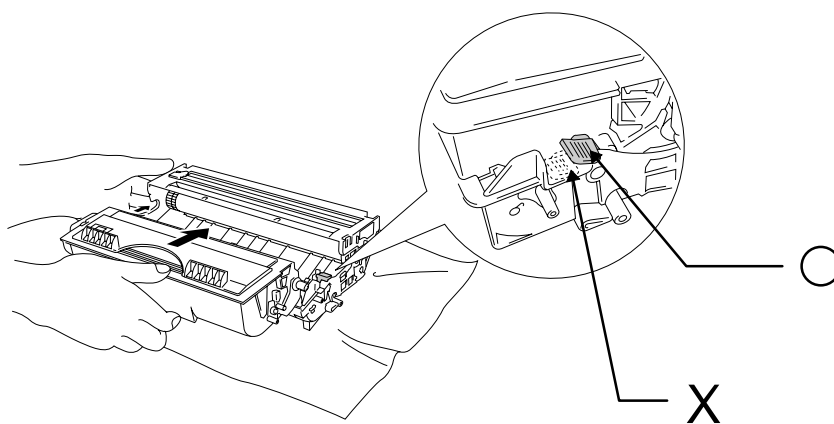


Fig.3-16 Installare la cartuccia di toner nel gruppo tamburo

5. Installare il nuovo assemblaggio del gruppo tamburo nella stampante.

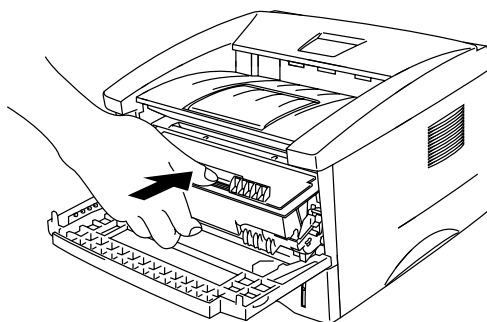


Fig. 3-13 Installare il nuovo gruppo tamburo

Accertarsi che la stampante sia accesa, che il coperchio anteriore sia aperto e che i LED **Drum** e **Alarm** siano accesi.

- ☛ **6.** Reimpostare il contatore delle pagine secondo le istruzioni fornite con il nuovo gruppo tamburo.

 **Attenzione**

Non reimpostare il contatore delle pagine quando si sostituisce solo la cartuccia di toner.

- ☛ **7.** Chiudere il coperchio anteriore.

- ☛ **8.** Verificare che il LED **Drum** si sia spento.

Pulizia della stampante

Pulire periodicamente l'esterno e l'interno della stampante. Se sulle pagine stampate compaiono delle macchie di toner, pulire l'interno ed il gruppo tamburo.

Pulizia dell'esterno della stampante

Nota

Pulire l'esterno della stampante attenendosi alle istruzioni riportate di seguito. Questa procedura è anche contenuta nel video di istruzioni sul CD-ROM fornito.

1. Spegnere l'interruttore di **alimentazione** e disinserire il cavo di alimentazione.

Avvertenza

Nella macchina sono presenti degli elettrodi ad alta tensione. Prima di pulirla, non dimenticare di spegnere l'interruttore di alimentazione e di disinserire il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

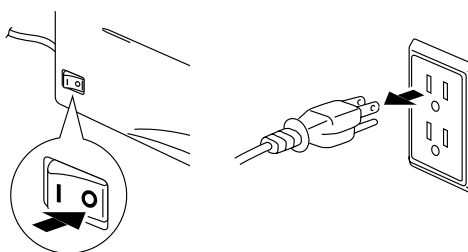




Fig. 3-18 Spegnere l'interruttore e disinserire il cavo di alimentazione

2. Usare un panno umido per pulire la stampante.

 **Attenzione**

Per pulire la stampante usare acqua o detersivi neutri. I liquidi volatili come solventi o benzene danneggiano la superficie della stampante.

-  **3.** Rimuovere con un panno la polvere e lo sporco dall'esterno della stampante e lasciarla asciugare completamente prima di riaccenderla.

-  **4.** Collegare il cavo di alimentazione.

Pulizia dell'interno della stampante e del gruppo tamburo

Nota

Pulire l'interno della stampante e il gruppo tamburo attenendosi alle istruzioni riportate di seguito. Questa procedura è anche contenuta nel video di istruzioni sul CD-ROM fornito.

-  **1.** Spegner l'interruttore di **alimentazione** e disinserire il cavo di alimentazione.

Avvertenza

Nella macchina sono presenti degli elettrodi ad alta tensione. Prima di pulirla, non dimenticare di spegnere l'interruttore di alimentazione e di disinserire il cavo di alimentazione.

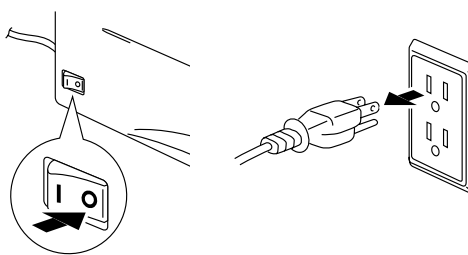


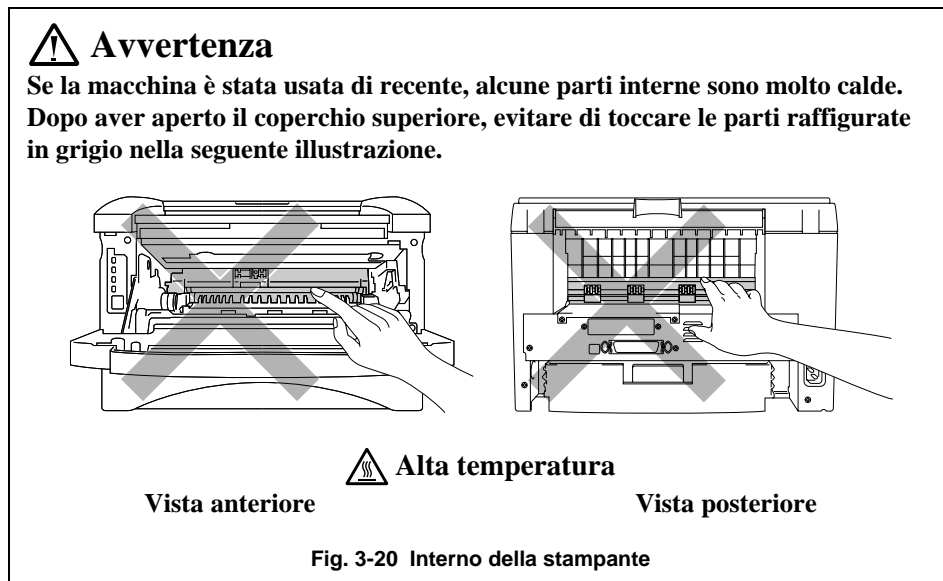


Fig. 3-19 Spegner l'interruttore e disinserire il cavo di alimentazione

-  **2.** Aprire il coperchio anteriore della stampante.
-  **3.** Estrarre l'assemblaggio del gruppo tamburo dalla stampante e riporlo accanto ad essa.



4. Pulire delicatamente la finestra dello scanner con un panno asciutto e morbido.

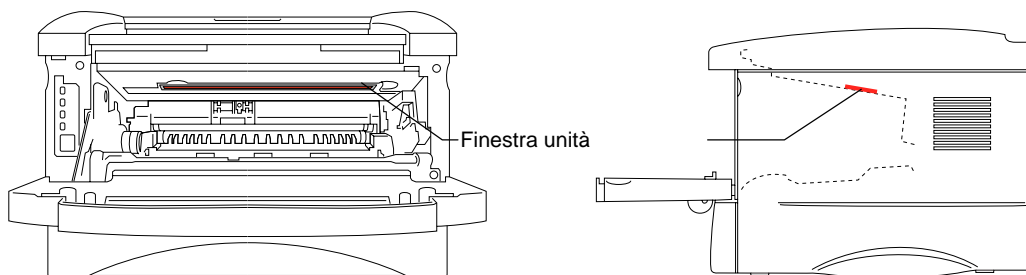


Fig. 3-21 Pulire la finestra dello scanner

⚠ Attenzione

- Non toccare la finestra dello scanner con le dita.
- Non pulire la finestra dello scanner con alcool denaturato.
- Maneggiare con cautela il gruppo tamburo in quanto contiene del toner. Se ci si versa del toner sulle mani o sugli abiti, spazzolarlo o lavarlo via immediatamente con acqua fredda.

🔧 Nota

Si consiglia di appoggiare il gruppo tamburo su un foglio di carta o un panno, in caso dovesse fuoriuscire del toner.

5. Pulire il filo corona principale all'interno del gruppo tamburo facendo scorrere delicatamente la linguetta verso destra e verso sinistra parecchie volte.

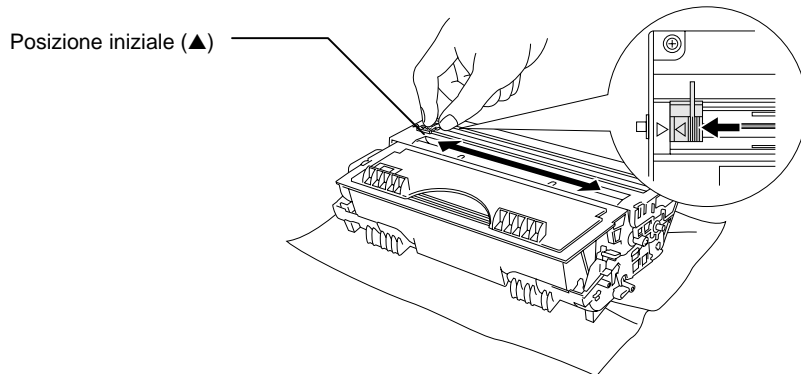


Fig. 3-22 Pulire il filo corona principale

6. Riportare la linguetta nella posizione iniziale (▲) prima di reinstallare l'assemblaggio del gruppo tamburo.

⚠ Attenzione

Assicurarsi di riportare la linguetta nella posizione iniziale, altrimenti sulle pagine stampate potrebbero comparire delle striature verticali.

7. Installare l'assemblaggio del gruppo tamburo nella stampante.
Fare riferimento alla sezione “Sostituzione del gruppo tamburo” in questo capitolo.
8. Chiudere il coperchio anteriore.
9. Collegare il cavo di alimentazione e accendere l'interruttore di **alimentazione**.

CAPITOLO 4

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Identificazione del problema

Prima di eseguire altre operazioni, controllare quanto segue:

- Il connettore di alimentazione è correttamente collegato e la stampante è accesa.
- Tutte le parti protettive sono state rimosse.
- La cartuccia di toner e il gruppo tamburo sono stati installati correttamente.
- Il coperchio anteriore è completamente chiuso.
- La carta è ben disposta nel vassoio carta.
- Il cavo di interfaccia è correttamente collegato alla stampante e al computer.
- Il driver della stampante corretto è stato installato e selezionato.
- Il PC è configurato per la connessione alla porta stampante corretta.

La stampante non stampa

Se i controlli appena elencati non hanno consentito di risolvere il problema, individuare il problema nel seguente elenco e fare riferimento alla sezione indicata.

- | | |
|---|--|
| • Il LED della stampante sta lampeggiando | Fare riferimento alla sezione ‘Indicazioni del pannello di controllo’ a pagina 4-2 |
| • Viene visualizzato un messaggio di errore di stato | Fare riferimento alla sezione ‘Messaggi di errore di stato’ a pagina 4-6 |
| • Messaggio di errore stampato | Fare riferimento alla sezione ‘Messaggi di errore stampati’ a pagina 4-8 |
| • Gestione della carta | Fare riferimento alla sezione ‘Gestione della carta’ a pagina 4-10 o ‘INCEPPAMENTI CARTA: come risolverli’ a pagina 4-11 |
| • Altri problemi | Fare riferimento alla sezione ‘Altri problemi’ a pagina 4-16. |




Le pagine vengono stampate, tuttavia si verificano dei problemi relativi a:

- | | |
|-----------------------------|--|
| • Qualità di stampa | Fare riferimento alla sezione ‘Miglioramento della qualità di stampa’ a pagina 4-18 |
| • La stampa è errata | Fare riferimento alla sezione ‘Come stampare in modo corretto’ a pagina 4-23 |

Indicazioni del pannello di controllo

Richieste di intervento: come evitarle

Le indicazioni visive dei LED utilizzate nelle illustrazioni di questo capitolo sono riportate nella seguente tabella.

	Il LED è spento.
	Il LED è lampeggiante.
	Il LED è acceso.

Se si verifica un errore irreversibile, la stampante indica una ‘richiesta di intervento’ mediante le indicazioni visive dei LED come mostrato nella seguente tabella.

Identificare l’errore nella tabella ed eseguire la procedura consigliata descritta per correggerlo. La stampante si riprende automaticamente dalla maggior parte degli errori. Tuttavia, è possibile che in taluni casi sia necessario ripristinare la stampante con il pulsante del pannello.

Ad esempio, l’esaurimento del toner viene segnalato dalle seguenti indicazioni visive.

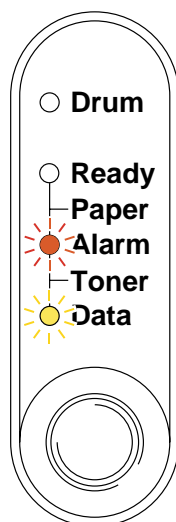
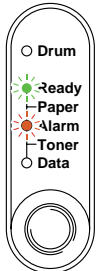
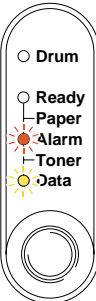
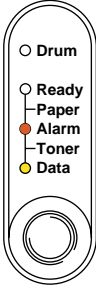
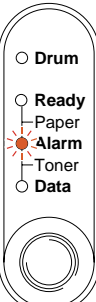


Fig. 4-1 Indicazioni visive dei LED per toner in esaurimento

LED	Errore	Procedura consigliata
	Inceppamento carta	Risolvere l'inceppamento facendo riferimento alla sezione successiva "INCEPPAMENTI CARTA: come risolverli" . Premere il pulsante del pannello se la stampante non riprende automaticamente la stampa.
	Carta esaurita	Caricare la carta facendo riferimento al Capitolo 1 e premere il pulsante sul pannello anteriore.
	Errori di alimentazione	Sistemare la carta e premere il pulsante sul pannello.
 <p>(ogni 5 secondi)</p>	Toner in esaurimento	Indica che la cartuccia di toner è quasi esaurita. Acquistare una nuova cartuccia di toner per poterla sostituire non appena viene visualizzato il messaggio Toner esaurito.
	Toner esaurito	Sostituire la cartuccia di toner con una nuova facendo riferimento al Capitolo 3.
	Coperchio Aperto	Se l'errore non viene risolto con la chiusura della stampante, provare ad aprire e chiudere di nuovo il coperchio.
	Other errors	L'indicazione dell'errore può essere stampata o visualizzata sullo schermo del PC.

Richieste di assistenza

Se si verifica un errore irreversibile, la stampante richiede l'intervento dell'assistenza accendendo tutti i LED e in alternanza la seguente combinazione di LED:

Ad esempio, quando si verifica un errore di funzionamento dell'unità di fusione, l'indicazione visiva è la seguente:



Fig. 4-2 Indicazioni visive dei LED per errore di funzionamento dell'unità di fusione

Richiesta di assistenza	Malfunzionamento dell'unità di fusione	Malfunzionamento Laser BD	Malfunzionamento dello scanner	Errore della ROM
Drum				
Ready				
Alarm				
Data				

Richiesta di assistenza	Errore della DRAM	Assistenza A	Assistenza B	Errore di interfaccia del motore
Drum				
Ready				
Alarm				
Data				

Richiesta di assistenza	Errore della NV-RAM	Malfunzionamento del motore principale	Errore di runtime della CPU
Drum			
Ready			
Alarm			
Data			

Se si nota una delle indicazioni di richiesta di assistenza, spegnere la stampante, attendere alcuni secondi, quindi accenderla e riprovare a stampare.

Se non è possibile risolvere l'errore e la stessa indicazione visiva si ripresenta dopo aver acceso la stampante, consultare il distributore o il rappresentante dell'assistenza locale. Annotare l'indicazione e descrivere accuratamente lo stato dell'errore facendo riferimento alla precedente tabella.

 **Nota**

Verificare che il coperchio anteriore sia completamente chiuso prima di richiedere l'assistenza.

Messaggi di errore di stato

L'utilità di controllo dello stato segnala i problemi definiti nella seguente tabella. Eseguire la procedura consigliata per il messaggio di errore visualizzato.

Messaggio di errore	Procedura consigliata
COPERCHIO APERTO	<ul style="list-style-type: none"> • Chiudere il coperchio anteriore della stampante.
CARTA ESAURITA o PROBLEMI DI ALIMENTAZIONE	<ul style="list-style-type: none"> • È possibile che la carta si sia esaurita o che non sia ben sistemata all'interno del vassoio carta. Se quest'ultimo è vuoto, caricarvi una nuova pila di carta. • Se il vassoio carta non è vuoto, accertarsi che la carta sia ben distesa. Se la carta è ondulata, è opportuno stenderla prima di stampare. Talvolta, è utile rimuovere la carta, capovolgerla, quindi ricaricarla nel vassoio carta. • Ridurre la quantità di carta nel vassoio, quindi riprovare. • Accertarsi di utilizzare carta conforme alle specifiche della carta consigliata da Brother. Fare riferimento alla sezione "Specifiche della carta" nel Capitolo 1.
INCEPPAMENTO CARTA	<ul style="list-style-type: none"> • Fare riferimento alla sezione 'INCEPPAMENTI CARTA: come risolverli'.
TONER IN ESAURIMENTO	<ul style="list-style-type: none"> • Acquistare una nuova cartuccia di toner per poterla sostituire quando viene indicato lo stato di toner esaurito.
TONER ESAURITO	<ul style="list-style-type: none"> • Fare riferimento alla sezione 'Sostituzione della cartuccia di toner' nel Capitolo 3 oppure visualizzare il video di istruzioni sul CD-ROM.
SUPERATA CAPACITÀ DI STAMPA	<ul style="list-style-type: none"> • Premere il pulsante sul pannello per stampare i dati rimanenti nella stampante. • Se l'errore persiste, semplificare il documento oppure ridurre la risoluzione di stampa. • Solo per il modello HL-1250 Espandere la memoria della stampante aggiungendo un modulo SIMM reperibile sul mercato. Fare riferimento alla sezione 'Aggiunta di memoria' nel Capitolo 2. Impostare la protezione pagina su ON utilizzando il driver per Windows fornito oppure il programma RPC. • Solo per il modello HL-1250 Modificare le seguenti impostazioni del driver per Windows fornito, quindi riprovare. La migliore combinazione di impostazioni varia in base al documento. <ul style="list-style-type: none"> Modalità grafica Modalità True Type™ Utilizza i font True Type™ della stampante

Messaggio di errore	Procedura consigliata
MEMORIA ESAURITA	<ul style="list-style-type: none"> • Premere il pulsante sul pannello per stampare i dati rimanenti nella stampante. • Ridurre la risoluzione di stampa oppure semplificare il documento. • Solo per il modello HL-1250 Espandere la memoria della stampante aggiungendo un modulo SIMM reperibile sul mercato. Fare riferimento alla sezione 'Aggiunta di memoria' nel Capitolo 2.
RISOLUZIONE ADATTATA (La stampante ha stampato il documento ad una risoluzione ridotta.)	<ul style="list-style-type: none"> • Semplificare il documento prima di stampare per evitare la riduzione automatica della risoluzione. • Solo per il modello HL-1250 Espandere la memoria della stampante aggiungendo un modulo di memoria SIMM reperibile sul mercato. Fare riferimento alla sezione 'Aggiunta di memoria' nel Capitolo 2.
MALFUNZIONAMENTO DELL'UNITÀ DI FUSIONE	<ul style="list-style-type: none"> • Spegnerla stampante, attendere alcuni secondi, quindi riaccenderla. • Lasciare accesa la stampante per 10 minuti. Se l'errore persiste, consultare il distributore locale.
MALFUNZIONAMENTO LASER BD	<ul style="list-style-type: none"> • Spegnerla stampante, attendere alcuni secondi, quindi riaccenderla. Se l'errore persiste, consultare il distributore locale.
MALFUNZIONAMENTO DELLO SCANNER	<ul style="list-style-type: none"> • Spegnerla stampante, attendere alcuni secondi, quindi riaccenderla. Se l'errore persiste, consultare il distributore locale.
ERRORE DELLA D-RAM	<ul style="list-style-type: none"> • Spegnerla stampante, attendere alcuni secondi, quindi riaccenderla. Se l'errore persiste, consultare il distributore locale.
ERRORE DELLA NV-RAM	<ul style="list-style-type: none"> • Spegnerla stampante, attendere alcuni secondi, quindi riaccenderla. Se l'errore persiste, consultare il distributore locale.
ERRORE DEL MOTORE PRINCIPALE	<ul style="list-style-type: none"> • Spegnerla stampante, attendere alcuni secondi, quindi riaccenderla. Se l'errore persiste, consultare il distributore locale.
ERRORE DELL'INTERFACCIA DEL MOTORE	<ul style="list-style-type: none"> • Spegnerla stampante, attendere alcuni secondi, quindi riaccenderla. Se l'errore persiste, consultare il distributore locale.

Messaggi di errore stampati

La stampante segnala i problemi stampando uno dei messaggi di errore descritti nella tabella riportata di seguito. Eseguire la procedura consigliata relativa al messaggio di errore stampato.

Messaggio di errore	Procedura consigliata
MEMORIA ESAURITA	<ul style="list-style-type: none"> • Premere il pulsante sul pannello per stampare i dati rimanenti nella stampante. • Ridurre la risoluzione di stampa oppure semplificare il documento. • Solo per il modello HL-1250 Espandere la memoria della stampante aggiungendo un modulo SIMM reperibile sul mercato. Fare riferimento alla sezione 'Aggiunta di memoria' nel Capitolo 2.
SUPERATA CAPACITÀ DI STAMPA	<ul style="list-style-type: none"> • Premere il pulsante sul pannello di controllo per stampare i dati rimanenti nella stampante. • Se l'errore persiste, semplificare il documento oppure ridurre la risoluzione di stampa. • Solo per il modello HL-1250 Espandere la memoria della stampante aggiungendo un modulo SIMM reperibile sul mercato. Fare riferimento alla sezione 'Aggiunta di memoria' nel Capitolo 2. Impostare la protezione pagina su ON tramite il driver per Windows fornito o il programma RPC. • Solo per il modello HL-1250 Modificare le seguenti impostazioni del driver per Windows fornito, quindi riprovare. La migliore combinazione di impostazioni varia in base al documento. Modalità grafica Modalità True Type™ Utilizza i font True Type™ della stampante
RISOLUZIONE ADATTATA (La stampante ha stampato il documento ad una risoluzione ridotta)	<ul style="list-style-type: none"> • Semplificare il documento prima di stampare per evitare la riduzione automatica della risoluzione. • Solo per il modello HL-1250 Espandere la memoria della stampante aggiungendo un modulo SIMM reperibile sul mercato. Fare riferimento alla sezione 'Aggiunta di memoria' nel Capitolo 2.
ERRORE DI FRAME DELL' INTERFACCIA SERIALE (Solo per il modello HL-1250)	<ul style="list-style-type: none"> • Premere il pulsante sul pannello di controllo per riprendere la stampa. • Verificare che le impostazioni dei parametri di comunicazione quali la velocità di trasmissione e i bit di stop sul computer e la stampante si equivalgano.
ERRORE DI PARITÀ DELL' INTERFACCIA SERIALE (Solo per il modello HL-1250)	<ul style="list-style-type: none"> • Premere il pulsante sul pannello di controllo per riprendere la stampa. <p>Verificare che l'impostazione dei parametri di comunicazione quali la lunghezza bit e la parità sul computer e la stampante si equivalgano.</p>

Messaggio di errore	Procedura consigliata
ERRORE DI SUPERATA CAPACITÀ DELL'INTERFACCIA SERIALE (Solo per il modello HL-1250)	<ul style="list-style-type: none"> • Premere il pulsante sul pannello di controllo per riprendere la stampa. • Se l'errore persiste, è possibile che l'hardware dell'interfaccia sia danneggiato. Rivolgersi al distributore locale.
OVERFLOW DEL BUFFER DI INPUT DELL'INTERFACCIA SERIALE (Solo per il modello HL-1250)	<ul style="list-style-type: none"> • Premere il pulsante sul pannello di controllo per riprendere la stampa. • Verificare le impostazioni dei parametri di configurazione, ad esempio i protocolli di handshake, sia sul computer che sulla stampante. • Se l'errore persiste, è possibile che l'hardware dell'interfaccia sia danneggiato. Rivolgersi al distributore locale.

Gestione della carta

Accertarsi che la carta utilizzata sia conforme alle specifiche consigliate da Brother.
Fare riferimento alla sezione **“Specifiche della carta” nel Capitolo 1.**

Problema	Procedura consigliata
La stampante non carica la carta.	<ul style="list-style-type: none">• Se nel vassoio è presente della carta, verificare che sia ben distesa, altrimenti stenderla accuratamente prima di stampare. Talvolta, è utile rimuovere la carta, capovolgerla e reinserirla nel vassoio carta.• Ridurre la quantità di carta nel vassoio, quindi riprovare.• Verificare che nel driver della stampante non sia selezionata la modalità di alimentazione manuale.
La stampante non carica la carta dalla fessura di alimentazione manuale.	<ul style="list-style-type: none">• Reinserire la carta, un foglio alla volta.• Verificare che nel driver della stampante sia selezionata la modalità di alimentazione manuale.
La stampante non carica le buste.	<ul style="list-style-type: none">• Le buste possono essere caricate dalla fessura di alimentazione manuale. Per stampare sulle buste nel formato scelto, è necessario impostare correttamente l'applicazione software. A tal fine, accedere al menu di impostazione del documento o della pagina dell'applicazione software che si intende utilizzare, Fare riferimento alla relativa documentazione.
La carta si è inceppata.	<ul style="list-style-type: none">• Rimuovere la carta inceppata facendo riferimento alla sezione “INCEPPAMENTI CARTA: come risolverli” o al video di istruzioni sul CD-ROM.
I fogli stampati non finiscono nel raccogliitore.	<ul style="list-style-type: none">• Chiudere il coperchio posteriore.
La stampante non stampa sulla carta specificata. (Solo per il modello HL-1250 con il vassoio inferiore opzionale installato)	<ul style="list-style-type: none">• Verificare che il cavo sia collegato alla stampante.• Verificare che sia selezionato il driver della stampante appropriato.

INCEPPAMENTI CARTA: come risolverli

La stampante segnala un inceppamento carta accendendo il LED nel modo illustrato di seguito.

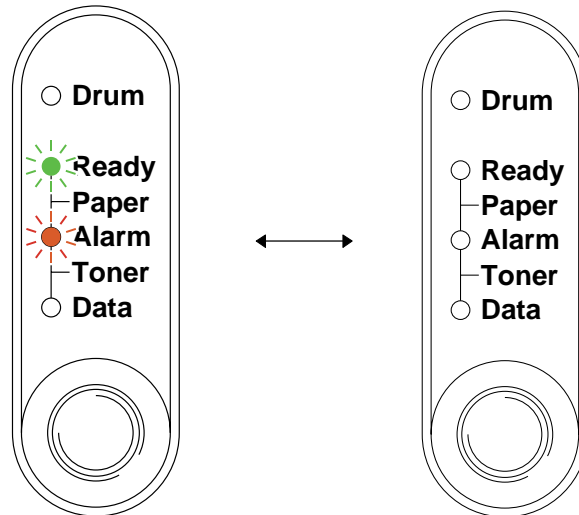


Fig. 4-3 Indicazione visiva del LED di un inceppamento carta

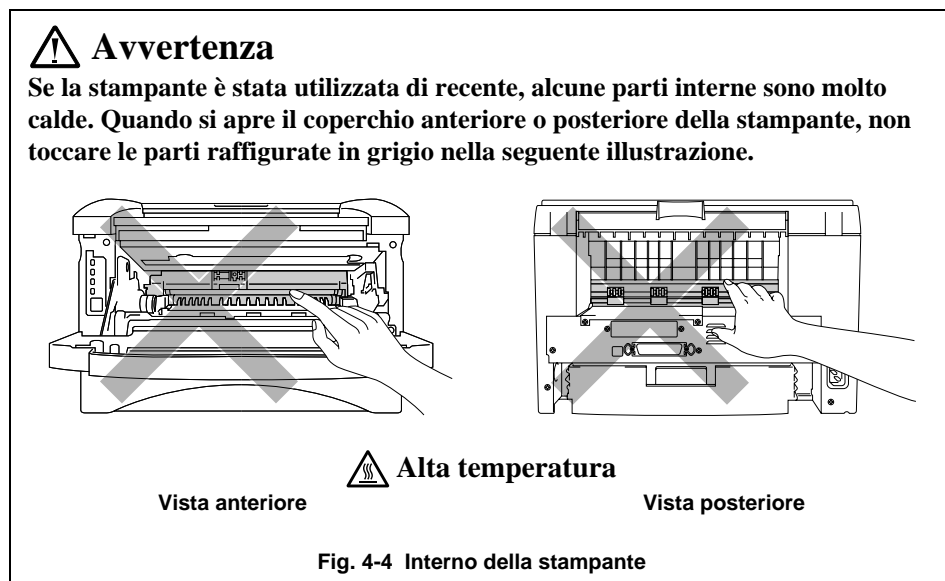


Fig. 4-4 Interno della stampante

Rimuovere la carta inceppata facendo riferimento alla seguente descrizione oppure visualizzare il video di istruzioni sul CD-ROM.

Se la carta inceppata viene completamente rimossa eseguendo la procedura descritta di seguito, chiudere il vassoio carta, quindi il coperchio anteriore in modo che la stampante riprenda automaticamente la stampa. Se invece non accade, premere il pulsante sul pannello di controllo. Se il problema persiste ancora, verificare che non sia ancora presente della carta inceppata, quindi riprovare.

Nota

- Se si verifica un inceppamento della carta quando si utilizza il vassoio carta inferiore, verificare che il vassoio carta superiore sia correttamente installato.
- Rimuovere tutta la carta dal vassoio carta e stendere le nuove risme prima di aggiungere la carta. Questa operazione evita che più fogli di carta vengano raccolti contemporaneamente dalla stampante e riduce gli inceppamenti della carta.

- 1.** Estrarre completamente il vassoio carta dalla stampante.

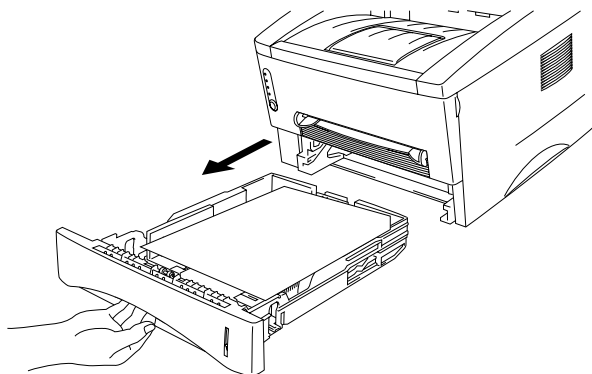


Fig. 4-5 Estrarre il vassoio carta

- 2. Rimuovere l'eventuale carta inceppata dalla stampante.

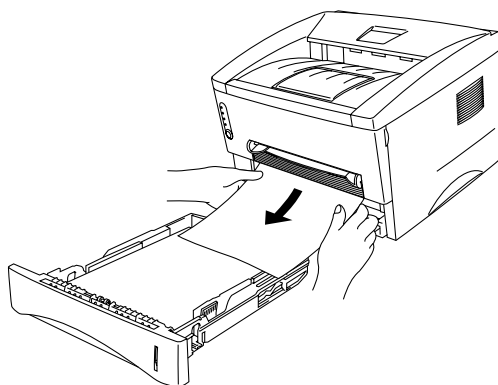


Fig. 4-6 Rimuovere la carta inceppata

- 3. Aprire il coperchio anteriore.

4. Rimuovere l'assemblaggio del gruppo tamburo, quindi l'eventuale carta inceppata. Non rimuovere l'assemblaggio del gruppo tamburo esercitando una forza eccessiva, ma estrarre la carta inceppata dal vassoio carta.

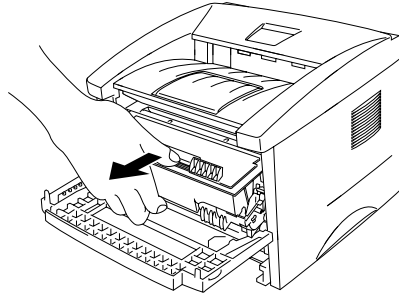


Fig. 4-7 Rimuovere l'assemblaggio del gruppo tamburo

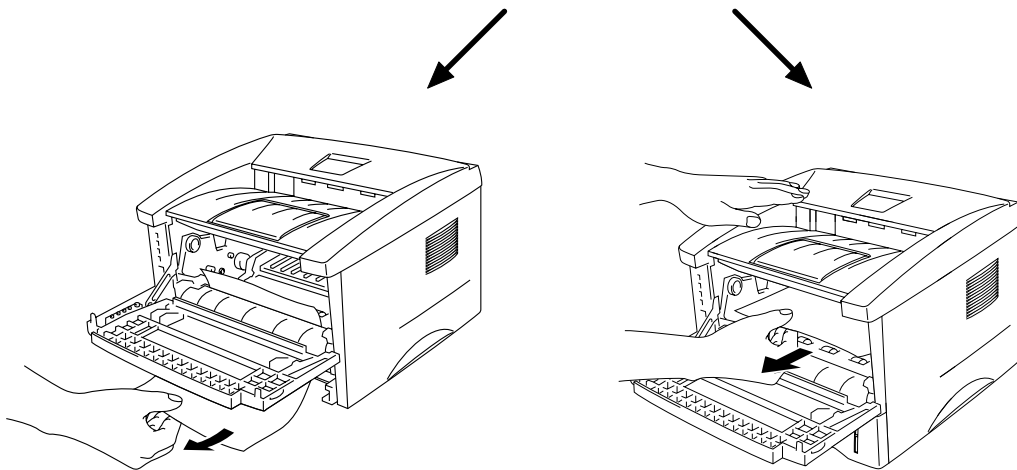
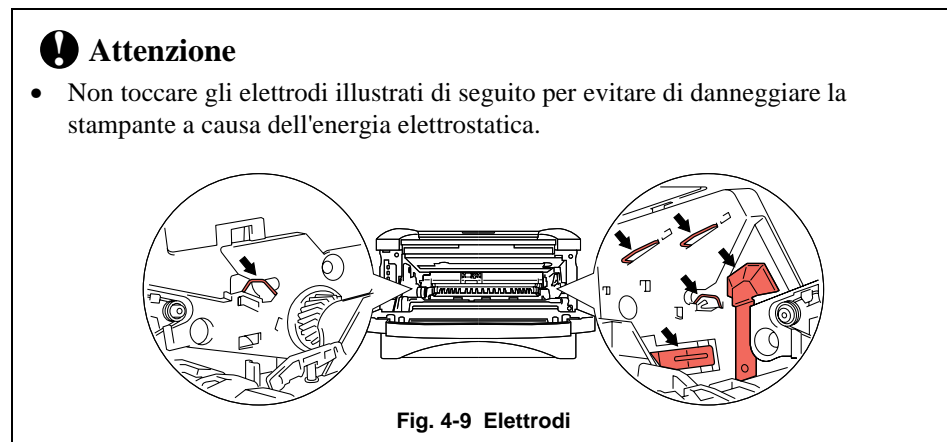


Fig. 4-8 Rimuovere la carta inceppata



- ➡ **5.** Aprire il coperchio posteriore e rimuovere la carta inceppata dall'unità di fusione. Se risulta necessario tirare la carta verso la parte posteriore della stampante, è possibile che l'unità di fusione si sporchi con della polvere di toner e che le prime pagine stampate presentino delle macchie. Stampare alcune copie della pagina di prova fino a quando le macchie non scompaiono.

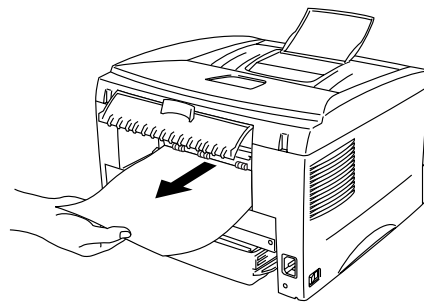


Fig. 4-10 Rimuovere la carta inceppata

- ➡ **6.** Chiudere il coperchio posteriore.
- ➡ **7.** Installare l'assemblaggio del gruppo tamburo e chiudere il coperchio anteriore.

Altri problemi

Problema	Procedura consigliata
La stampante non stampa. Sul PC viene visualizzato un messaggio di errore del tipo "Errore durante la scrittura su LPT1 (o BRUSB) per la stampante".	<ul style="list-style-type: none">• Verificare che il cavo della stampante non sia danneggiato o spezzato.• Verificare che sia selezionata la stampante corretta se si dispone di un dispositivo di commutazione dell'interfaccia.

Stampa tramite interfaccia seriale (solo per il modello HL-1250)

Problema	Procedura consigliata
Impossibile stampare dall'applicazione software.	<ul style="list-style-type: none">• Se si utilizza l'interfaccia seriale, verificare che l'interruttore scorrevole dell'interfaccia seriale si trovi nella posizione corretta e che le relative impostazioni siano state definite correttamente con gli interruttori DIP.

Utenti DOS (Solo per i modelli HL-1240/1250)

Problema	Procedura consigliata
Impossibile stampare dall'applicazione software.	<ul style="list-style-type: none">• Verificare che le impostazioni dell'interfaccia dell'applicazione software per DOS corrispondano alla stampante. Se si utilizza un cavo stampante parallelo, ad esempio, impostare la porta stampante nel software per DOS su LPT1.• Verificare se alcuni allarmi della stampante sono attivi.• Verificare che nell'applicazione software sia stata selezionata la stampante appropriata.• Solo per il modello HL-1250 Se si utilizza l'interfaccia seriale, accertarsi che l'interfaccia seriale RS-232C sia stata selezionata con l'interruttore scorrevole. Accertarsi che le impostazioni dell'interfaccia siano state correttamente definite con gli interruttori DIP appropriati. Accertarsi che i parametri seriali quali velocità di trasmissione, parità e bit di stop dell'applicazione software e della stampante si equivalgano.

Per gli utenti Apple Macintosh con RS-100M (solo per il modello HL-1250)

Problema	Procedura consigliata
Impossibile stampare dall'applicazione software.	<ul style="list-style-type: none"> • Accertarsi che il driver della stampante Macintosh fornito sia installato nella cartella Sistema e che sia selezionato nel Chooser. • Verificare la selezione PORT nel Chooser: dovrebbe corrispondere alla porta alla quale è fisicamente collegato il cavo della stampante. • L'interruttore scorrevole seriale della scheda di interfaccia opzionale dovrebbe trovarsi nella posizione Apple (RS-422A). • Verificare il tipo di cavo della stampante: non è possibile utilizzare un cavo Local Talk o straight-through. Per dettagli sui tipi di cavi della stampante, fare riferimento al Capitolo 2.

Per iMac e Power Macintosh G3 con USB (Solo per i modelli HL-1240/1250)



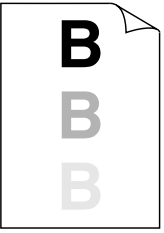
Problema	Procedura consigliata
La stampante HL-1240 (o HL-1250) non compare nel Chooser.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che la stampante sia accesa. • Verificare che il cavo di interfaccia parallela USB sia collegato correttamente. • Verificare che il driver della stampante sia installato correttamente.
Impossibile stampare dall'applicazione software.	<ul style="list-style-type: none"> • Accertarsi che il driver della stampante Macintosh fornito sia installato nella cartella Sistema e che sia selezionato nel Chooser.



Miglioramento della qualità di stampa

⚠ Attenzione

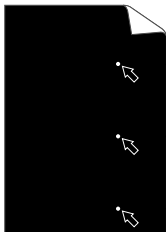
Se il LED **Drum** è acceso, il problema relativo alla qualità di stampa può essere risolto sostituendo il gruppo tamburo con uno nuovo. Il LED Drum indica che il gruppo tamburo deve essere sostituito.

Questa sezione fornisce informazioni sui seguenti argomenti:

Esempi di immagini difetti di immagine	Procedura consigliata
 <p>Stampa sbiadita</p>	<p>Verificare l'ambiente in cui è installata la stampante. Condizioni quali umidità e temperature elevate possono causare questo</p> <ul style="list-style-type: none"> • difetto nella stampa. • Se l'intera pagina è troppo chiara, è possibile che sia attivata la modalità di risparmio toner. Disattivare questa modalità nella scheda delle proprietà della stampante del driver. • Provare ad installare una nuova cartuccia di toner. Fare riferimento alla sezione "Sostituzione della cartuccia di toner" nel Capitolo 3. • Provare ad installare un nuovo gruppo tamburo. Fare riferimento alla sezione "Sostituzione del gruppo tamburo" nel Capitolo 3.
 <p>Sfondo grigio</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Accertarsi che la carta utilizzata sia conforme alle specifiche consigliate da Brother. Fare riferimento alla sezione "Specifiche della carta" nel Capitolo 1. • Verificare l'ambiente in cui è installata la stampante. Condizioni quali umidità e temperature elevate possono aumentare la quantità di ombreggiature sullo sfondo. • Provare ad installare una nuova cartuccia di toner. Fare riferimento alla sezione "Sostituzione della cartuccia di toner" nel Capitolo 3. • Provare ad installare un nuovo gruppo tamburo. Fare riferimento alla sezione "Sostituzione del gruppo tamburo" nel Capitolo 3.
 <p>Molto chiara</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Accertarsi che la carta utilizzata sia conforme alle specifiche consigliate. Carta a superficie ruvida, con elevato contenuto di umidità o di spessore eccessivo possono causare questo problema. • Accertarsi di avere selezionato il tipo di supporto appropriato nel driver della stampante. Fare riferimento alla sezione "Specifiche della carta" nel Capitolo 1. • Provare ad installare un nuovo gruppo tamburo. Fare riferimento alla sezione "Sostituzione del gruppo tamburo" nel Capitolo 3.

Esempi di immagini difetti di immagine	Procedura consigliata
 <p data-bbox="316 636 480 663">Macchie di toner</p>	<ul data-bbox="596 383 1332 607" style="list-style-type: none"> • Accertarsi che la carta utilizzata sia conforme alle specifiche. Un tipo di carta con superficie ruvida può essere la causa del problema. Fare riferimento alla sezione “Specifiche della carta” nel Capitolo 1. • È possibile che il gruppo tamburo sia danneggiato. Installare un nuovo gruppo tamburo. Fare riferimento alla sezione “Sostituzione del gruppo tamburo” nel Capitolo 3.
 <p data-bbox="300 927 496 954">Stampa incompleta</p>	<ul data-bbox="596 696 1318 913" style="list-style-type: none"> • Accertarsi che la carta utilizzata sia conforme alle specifiche. Fare riferimento alla sezione “Specifiche della carta” nel Capitolo 1. • Selezionare la modalità carta spessa nel driver della stampante oppure utilizzare un tipo di carta più sottile. • Controllare il locale in cui si trova la stampante poiché questa situazione può essere dovuta all'umidità eccessiva.

Esempi di immagini difetti di immagine



94 mm
(3.7 in.)
94 mm
(3.7 in.)

Macchie bianche

Le pagine stampate presentano macchie bianche sul testo e la grafica neri ad intervalli di 94 mm.



94 mm
(3.7 in.)
94 mm
(3.7 in.)

Macchie nere

Le pagine stampate presentano macchie nere ad intervalli di 94 mm.

Procedura consigliata

- Se il problema non viene risolto dopo la stampa di alcune pagine, è possibile che sia presente della colla sul gruppo tamburo dovuta alle etichette sulla superficie del tamburo OPC. Pulire il gruppo tamburo secondo la procedura descritta di seguito.

1. Collocare l'esempio di stampa di fronte al gruppo tamburo e individuare l'esatta posizione del difetto di immagine.

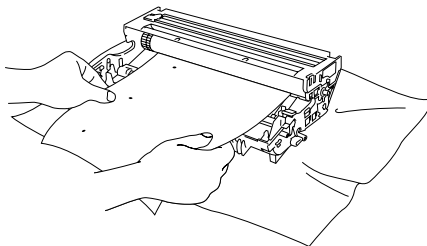


Fig.4-11 Individuare l'esatta posizione del difetto di immagine

2. Ruotare manualmente la rotella del gruppo tamburo controllando la superficie del tamburo OPC.

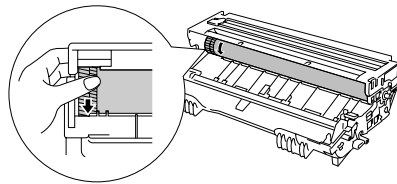


Fig. 4-12 Ruotare la rotella del tamburo

3. Una volta individuato sul tamburo il segno corrispondente all'esempio di stampa, pulire la superficie del tamburo OPC con un tampone di cotone fino ad eliminare la polvere o i residui di carta.

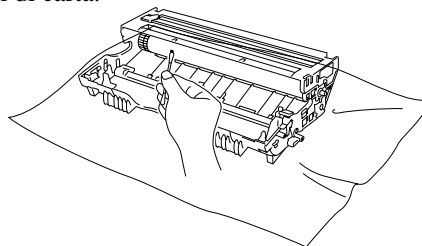
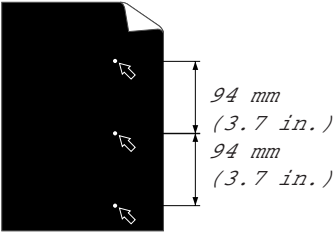
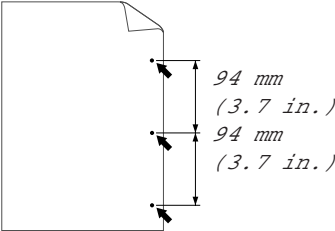
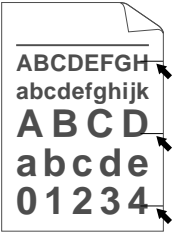



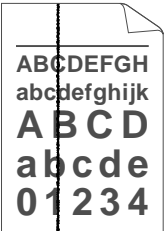


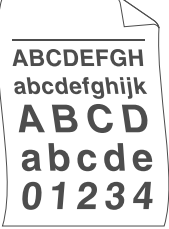
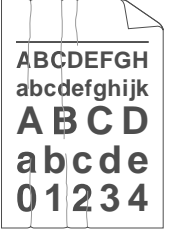


Fig. 4-13 Pulire la superficie del tamburo OPC

Esempi di immagini difetti di immagine	Procedura consigliata
 <p>Macchie bianche Le pagine stampate presentano macchie bianche sul testo e la grafica neri ad intervalli di 94 mm.</p>  <p>Macchie nere Le pagine stampate presentano macchie nere ad intervalli di 94 mm.</p>	<p>⚠ Attenzione Non tentare di pulire la superficie del tamburo fotosensibile con un oggetto appuntito, come una penna a sfera o simile.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il gruppo tamburo potrebbe essere danneggiato. Installare un nuovo gruppo tamburo. Fare riferimento alla sezione “Sostituzione del gruppo tamburo” nel Capitolo 3.
 <p>Difetti verticali e orizzontali neri ripetuti Macchie e schizzi di toner sulla pagina stampata.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • È possibile che il gruppo tamburo sia danneggiato. Installare un nuovo gruppo tamburo. Fare riferimento alla sezione “Sostituzione del gruppo tamburo” nel Capitolo 3. • Accertarsi che la carta utilizzata sia conforme alle specifiche. Fare riferimento alla sezione “Specifiche della carta” nel Capitolo 1. <p>✍ Nota</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se si utilizzano fogli di etichette per stampanti laser, è possibile che parte della colla rimanga sulla superficie del tamburo OPC. Pulire il gruppo tamburo. Vedere la pagina precedente. Se si utilizzano fogli di etichette per stampanti laser, è possibile che parte della colla rimanga sulla superficie del tamburo OPC. • Non utilizzare fogli pinzati o con graffette per evitare di graffiare la superficie del tamburo. • Se si espone il gruppo tamburo non imballato alla luce diretta del sole o alla luce artificiale per troppo tempo, esso può subire danni.

Esempi di immagini difetti di immagine	Procedura consigliata
 <p data-bbox="261 663 536 685">Strisce orizzontali bianche</p>	<ul data-bbox="596 405 1334 748" style="list-style-type: none"> • Accertarsi che la carta utilizzata sia conforme alle specifiche. Il problema può essere causato da un tipo di carta a superficie ruvida o da un supporto spesso. • Accertarsi di avere selezionato il tipo di supporto appropriato nel driver della stampante. • Il problema potrebbe scomparire automaticamente. Provare a stampare alcune pagine soprattutto se la stampante è rimasta inutilizzata a lungo. • È possibile che il gruppo tamburo sia danneggiato. Installare un nuovo gruppo tamburo. Fare riferimento alla sezione “Sostituzione del gruppo tamburo” nel Capitolo 3.
 <p data-bbox="309 1016 485 1039">Righe orizzontali</p>	<ul data-bbox="596 759 1334 943" style="list-style-type: none"> • Pulire l'interno della stampante e il filo corona principale nel gruppo tamburo. Fare riferimento alla sezione “Pulizia della stampante” nel Capitolo 3. • È possibile che il gruppo tamburo sia danneggiato. Installare un nuovo gruppo tamburo. Fare riferimento alla sezione “Sostituzione del gruppo tamburo” nel Capitolo 3.
 <p data-bbox="341 1312 453 1335">Tutto nero</p>	<ul data-bbox="596 1055 1334 1238" style="list-style-type: none"> • Pulire il filo corona principale nel gruppo tamburo. Fare riferimento alla sezione “Pulizia dell'interno della stampante e del gruppo tamburo”. • È possibile che il gruppo tamburo sia danneggiato. Installare un nuovo gruppo tamburo. Fare riferimento alla sezione “Sostituzione del gruppo tamburo” nel Capitolo 3.

Esempi di difetti di immagine	Procedura consigliata
 <p>Righe verticali nere</p> <p>Le pagine verticali sono macchiate di toner o presentano strisce verticali.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Pulire il filo corona principale nel gruppo tamburo. Fare riferimento alla sezione “Pulizia dell’interno della stampante e del gruppo tamburo”. • Accertarsi che il dispositivo di pulizia del filo corona si trovi nella posizione iniziale. • È possibile che il gruppo tamburo sia danneggiato. Installare un nuovo gruppo tamburo. Fare riferimento alla sezione “Sostituzione del gruppo tamburo” nel Capitolo 3. • È possibile che la cartuccia di toner sia danneggiata. Installare una nuova cartuccia di toner. Fare riferimento alla sezione “Sostituzione della cartuccia di toner” nel Capitolo 3. Accertarsi che non vi siano frammenti di carta all’interno che coprono la finestra dello scanner. • Il gruppo di fissaggio può essere sbavato. Contattare l’assistenza clienti. •
 <p>Strisce verticali bianche</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Provare a risolvere il problema pulendo la finestra dello scanner con un panno morbido. Fare riferimento alla sezione “Pulizia della stampante” nel Capitolo 3. • È possibile che la cartuccia di toner sia danneggiata. Installare una nuova cartuccia. Fare riferimento alla sezione “Sostituzione della cartuccia di toner” nel Capitolo 3.
 <p>Pagina inclinata</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Accertarsi che la carta, o altri tipi di supporto, sia stata caricata correttamente nel vassoio e che le guide non siano troppo vicine o troppo lontane dalla carta. • Posizionare correttamente le guide carta. Accertarsi che siano correttamente inserite nelle fessure. Fare riferimento alla sezione “Caricamento della carta nel vassoio carta” nel Capitolo 2. • Se si utilizza la fessura di alimentazione manuale, fare riferimento alla sezione “Caricamento manuale di un foglio” nel Capitolo 1. • È possibile che il vassoio carta sia troppo pieno. Fare riferimento alla sezione “Caricamento della carta nel vassoio carta”. • Verificare il tipo e la qualità della carta. Fare riferimento alla sezione “Specifiche della carta” nel Capitolo 1.

Esempi di difetti di immagine	Procedura consigliata
 <p data-bbox="261 640 536 667">Carta arricciata o ondulata</p>	<ul data-bbox="596 376 1334 689" style="list-style-type: none"> • Verificare il tipo e la qualità della carta. Sia l'elevata temperatura che l'eccessiva umidità possono causare questo problema. Fare riferimento alla sezione "Specifiche della carta" nel Capitolo 1. • Se la stampante non viene usata regolarmente, è possibile che la carta sia rimasta troppo a lungo nel vassoio. Capovolgere la pila di carta e ruotarla di 180° nel vassoio. • Provare a stampare attraverso il percorso di uscita lineare. Fare riferimento alla sezione "Caricamento manuale di un foglio" nel Capitolo 1.
 <p data-bbox="320 960 477 987">Carta sgualcita</p>	<ul data-bbox="596 696 1334 1010" style="list-style-type: none"> • Accertarsi che la carta sia correttamente caricata. Fare riferimento alla sezione "Caricamento della carta nel vassoio carta" nel Capitolo 1. • Verificare il tipo e la qualità della carta. Fare riferimento alla sezione "Specifiche della carta" nel Capitolo 1. • Provare a stampare attraverso il percorso di uscita lineare. Fare riferimento alla sezione "Caricamento manuale di un foglio" nel Capitolo 1. • Capovolgere la carta oppure ruotarla di 180° all'interno del vassoio.

Come stampare in modo corretto

Problema	Procedura consigliata
<p>La stampante stampa in modo inatteso oppure stampa dei caratteri privi di significato.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Accertarsi che il cavo stampante non sia troppo lungo. È consigliabile utilizzare un cavo parallelo di una lunghezza inferiore ai 2 metri. • Verificare che il cavo stampante non sia danneggiato o spezzato. • Se si utilizza un dispositivo di commutazione per le interfacce, rimuoverlo e collegare il computer direttamente alla stampante, quindi riprovare. • Verificare che il driver della stampante appropriato sia stato impostato come predefinito. • Verificare che la stampante non sia collegata alla stessa porta alla quale è collegato un dispositivo di memorizzazione o uno scanner. <p>Rimuovere tutti gli altri dispositivi e collegare la porta solo alla stampante.</p> <p>Disattivare la funzione di controllo dello stato della stampante nella scheda delle opzioni del dispositivo del driver.</p>
<p>La stampante non è in grado di stampare pagine complete di un documento. Si è verificato un errore "SUPERATA CAPACITÀ DI STAMPA".</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Premere il pulsante sul pannello di controllo per stampare i dati rimanenti nella stampante. • Se l'errore persiste, semplificare il documento oppure ridurre la risoluzione di stampa. • Solo per il modello HL-1250 Espandere la memoria della stampante aggiungendo un modulo SIMM reperibile sul mercato. Fare riferimento alla sezione 'Aggiunta di memoria' nel Capitolo 2. Impostare la protezione pagina su ON utilizzando il driver per Windows fornito oppure il programma RPC. • Solo per il modello HL-1250 Modificare le seguenti impostazioni nel driver per Windows fornito e riprovare. La migliore combinazione di impostazioni varia in base al documento. Modalità grafica Modalità True Type™ Utilizza i font True Type™ della stampante
<p>La stampante non è in grado di stampare pagine complete di un documento. Si è verificato un errore "MEMORIA ESAURITA".</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Premere il pulsante sul pannello per stampare i dati rimanenti nella stampante. • Ridurre la risoluzione di stampa oppure semplificare il documento. • Solo per il modello HL-1250 Espandere la memoria della stampante aggiungendo un modulo SIMM reperibile sul mercato. Fare riferimento alla sezione 'Aggiunta di memoria' nel Capitolo 2.

Problema	Procedura consigliata
Le intestazioni e i piè di pagina sono visibili sullo schermo, ma non sulla stampa.	<ul style="list-style-type: none"> • La maggior parte delle stampanti laser non sono in grado di stampare su un'area limitata del foglio, in genere si tratta delle prime due e delle ultime due righe di una pagina (rimangono 62 righe stampabili). Regolare i margini superiore e inferiore del documento.
<p>(Collegamento tramite interfaccia RS-232C/422A solo sul modello HL-1250)</p> <p>La stampante stampa le prime due pagine correttamente, mentre quelle successive non vengono stampate completamente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Si tratta di un problema correlato alle impostazioni dell'interfaccia seriale. Il computer non riconosce il segnale di buffer pieno della stampante. Questo problema può essere dovuto ad un cavo seriale errato (troppo lungo o inadeguatamente collegato) o ad un'impostazione errata dell'interfaccia seriale del computer.

DOS (Solo per i modelli HL-1240/1250)

Problema	Procedura consigliata
La stampante stampa, ma stampa le informazioni errate. Talvolta stampa un paio di caratteri quindi espelle la pagina.	<ul style="list-style-type: none"> • L'impostazione dell'emulazione dell'applicazione non equivale all'emulazione della stampante. Verificare la stampante selezionata nell'applicazione software per accertarsi che sia stata correttamente impostata. Ricordare che la stampante è in grado di emulare stampanti molto comuni: HL-1240 (HP LaserJet IIP) / HL-1250 (HP LaserJet 6P, Epson FX-850 e IBM Proprinter XL). Provare ad impostare la stampante nell'emulazione HP, quindi selezionare la stampante HP LaserJet IIP (HL-1240) o HP LaserJet 6P (HL-1250) nell'applicazione software.

APPENDICE

Specifiche tecniche della stampante

Stampa

Metodo di stampa	Elettrofotografia mediante scansione con raggio laser a semiconduttore	
Laser	Lunghezza d'onda:	780 nm
	Potenza:	5 mW max
Risoluzione	HL-1030:	600 punti per pollice (GDI)
	HL-1240:	600 punti per pollice (GDI)
		300 dots/inch (in DOS e altri sistemi operativi)
	HL-1250:	1200 (O) x 600 (V) punti per pollice (grafica DIB per Windows)
		600 (O) x 600 (V) punti per pollice (Windows e DOS)
		600 (H) x 600 (V) dots/inch (utilizzando Apple Macintosh con USB)
		300 (O) x 300 (V) punti per pollice (Apple Macintosh con RS-100M opzionale)
Qualità di stampa	Modalità di stampa normale	Modalità di stampa in economia (risparmio di toner fino al 25% e al 50%).

Velocità di stampa	HL-1030:	Fino a 10 pagine al minuto	
	HL1240/1250:	Fino a 12 pagine al minuto (Carta in formato A4 o Letter caricata dal vassoio carta)	
	NOTA:	La massima velocità di stampa si ottiene quando si stampano più copie della stessa pagina. La velocità di stampa varia in base al tipo di interfaccia, all'emulazione, alla potenza di elaborazione del computer, alla memoria assegnata al processo di stampa, al formato carta e alla qualità grafica.	
Riscaldamento	Massimo 45 secondi a 23°C	La durata del riscaldamento dipende dall'umidità e dalla temperatura ambiente.	
Stampa della prima pagina	15 secondi	Carta in formato A4 o Letter caricata dal vassoio carta	
Supporto di stampa	Cartuccia di toner:		
	Durata prevista:	6.000 pagine/cartuccia di toner ad alta capacità 3.000 pagine/cartuccia di toner standard	Stampa su carta in formato A4 o Letter con una copertura del 5%.
	NOTA:		La durata prevista del toner varia in base al tipo di documento medio stampato.
Durata prevista:	Gruppo tamburo: In media fino a 20.000 pagine		
NOTA:		Molti fattori determinano la durata effettiva del tamburo, ad esempio la temperatura, l'umidità, il tipo di carta e di toner usati, il numero di pagine di ogni processo di stampa e così via.	

Funzioni

Font TrueType su CD	Font TrueType compatibili per Windows sul CD fornito. La quantità di font è 35.	
Emulazione	HL-1030: Soluzione Stampa Brother per Windows HL-1240: Soluzione Stampa Brother per Windows HP LaserJet IIP (PCL 4) HL-1250: Soluzione Stampa Brother per Windows Selezione automatica dell'emulazione tra HP LaserJet6P (PCL 6), EPSON FX-850 o IBM Proprinter XL	
Driver della stampante	Driver per Windows 3.1/3.11, Windows 95/98 e Windows NT 4.0, con supporto della modalità di compressione originale Brother Driver per Windows 3.1/3.11, Windows 95/98 con supporto della funzionalità bidirezionale Driver per iMac, Power Macintosh G3 con USB (Solo per i modelli HL-1240/1250) Driver Macintosh opzionale disponibile per System 6.0.7 o superiore (solo per il modello HL-1250 con RS-100M)	
Interfaccia	Parallela bidirezionale Interfaccia USB (Solo per i modelli HL-1240/1250) È disponibile l'interfaccia seriale RS-422A/RS 232C (RS-100M) (Solo per il modello HL-1250).	
Memoria	HL-1030/1240 : 2 MB HL-1250: 4 MB Espandibile fino a 36 MB installando un modulo SIMM standard	
Diagnostica	Programma autodiagnostico	

Caratteristiche elettriche e meccaniche

Alimentazione elettrica	U.S.A. e Canada:	Da 110 CA a 120 V, 50 / 60 Hz
	Europa e Australia:	Da 220 CA a 240 V, 50 /60 Hz
Consumo energetico	Operativa (media):	340 W o meno
	Stand-by:	80 W o meno
	Sospensione (HL-1030/1240):	5 W o meno
	(HL-1250):	6 W o meno (Quando la ventola si arresta)
Rumorosità	Operativa:	49 dB A o meno
	Sospensione:	27 dB A o meno
Temperatura	Operativa:	Da 10 a 32,5°C
	Non funzionante:	Da 0 a 40°C
Umidità	Operativa:	Dal 20 all'80% (senza condensa)
	Immagazzinaggio:	Dal 10 all'85% (senza condensa)
Dimensioni (L x A x P)	Vassoio carta A4:	360 x 370 x 235 mm
	Vassoio carta Legal: (Solo per USA e Canada)	360 x 430 x 235 mm
Peso	Circa 9,2 kg incluso gruppo tamburo e cartuccia di toner	

Specifiche tecniche dell'interfaccia parallela

Nota

- Per ottenere prestazioni ottimali, usare un cavo parallelo conforme alla specifica IEEE 1284 per collegare la stampante al computer. Solo i cavi IEEE 1284 supportano tutte le funzionalità di stampa avanzate, come la comunicazione bidirezionale. Questi cavi sono chiaramente contrassegnati con la dicitura "IEEE-1284".
- È consigliabile utilizzare un cavo parallelo di lunghezza pari a 2 metri o meno.

Connettore di
interfaccia

Lato stampante:

Amphenol 57RE-40360-730B (D12)
o equivalente
Utilizzare un cavo schermato.

Assegnazione dei piedini

Piedino N.	Segnale	Direzione	Piedino N.	Segnale	Direzione
1	<u>DATA STROBE</u>	Input	19	0V (S.G.)	–
2	DATA 1	Input	20	0V (S.G.)	–
3	DATA 2	Input	21	0V (S.G.)	–
4	DATA 3	Input	22	0V (S.G.)	–
5	DATA 4	Input	23	0V (S.G.)	–
6	DATA 5	Input	24	0V (S.G.)	–
7	DATA 6	Input	25	0V (S.G.)	–
8	DATA 7	Input	26	0V (S.G.)	–
9	DATA 8	Input	27	0V (S.G.)	–
10	<u>ACKNLG</u>	Output	28	0V (S.G.)	–
11	BUSY	Output	29	0V (S.G.)	–
12	PE	Output	30	0V (S.G.)	–
13	SLCT	Output	31	<u>INPUT PRIME</u>	Input
14	<u>AUTO FEED</u>	Input	32	<u>FAULT</u>	Output
15	N.C.	–	33	N.C.	–
16	0V (S.G.)	–	34	N.C.	–
17	0V (S.G.)	–	35	N.C.	–
18	+5V	–	36	<u>SLCT IN</u>	Input

Note

Per utilizzare la comunicazione bidirezionale, è necessario utilizzare un cavo di interfaccia dotato di piedini collegati come indicato in precedenza.

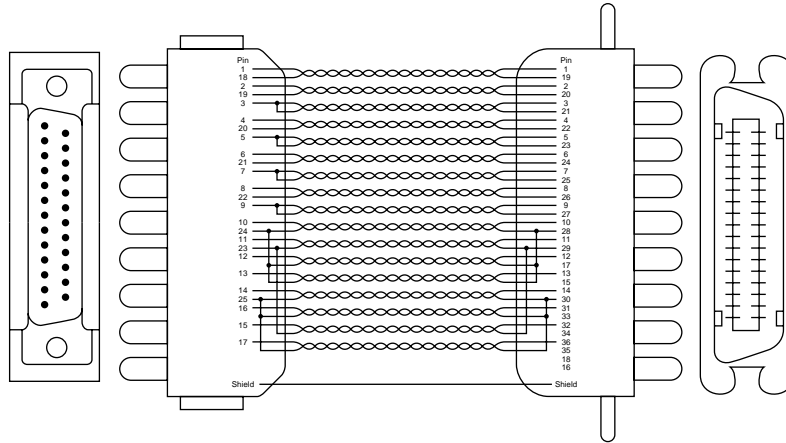


Fig. A-1 Cavo di interfaccia parallela

Interfaccia USB (Universal Serial Bus) (Solo per i modelli HL-1240/1250)

Connettore di interfaccia

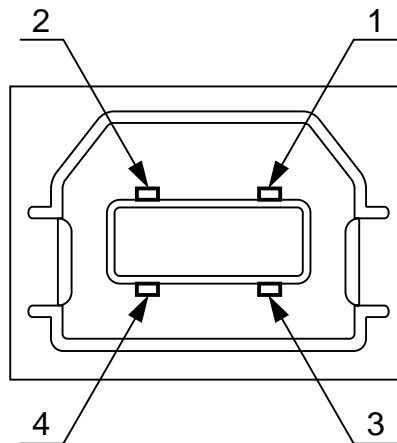


Fig. A-2 Connettore di interfaccia USB

Assegnazione dei piedini

Piedino N.	Segnale
1	Vcc (+5V)
2	- Data
3	+ Data
4	Ground

Font residenti (Solo per i modelli HL-1240/1250)

In questa stampante sono residenti i seguenti font bitmap.

HL-1240: Font bitmap

Brougham 10 (12 punti)	dritto/normale dritto/grassetto corsivo/normale dritto/grassetto
Brougham 12 (10 punti)	dritto/normale dritto/grassetto corsivo/normale corsivo/grassetto
Letter Gothic 16.66 (8,5 punti)	dritto/normale dritto/grassetto corsivo/normale corsivo/grassetto

I suddetti font possono essere stampati con orientamento orizzontale e verticale.

HL-1250: Font bitmap

Questa stampante contiene i seguenti font bitmap . Possono essere utilizzati nelle emulazioni

HP LaserJet 6P, EPSON FX-850 e IBM Proprinter XL e presentano le seguenti caratteristiche.

- Letter Gothic 16.66 Normale, Corsivo, Grassetto, Grassetto corsivo (verticale e orizzontale)
- OCR-A(verticale e orizzontale)
- OCR-B(verticale e orizzontale)

Font scalabili

I seguenti font scalabili possono essere utilizzati nei modi di emulazione HP LaserJet 6P, EPSON FX-850 e IBM Proprinter XL.

Font compatibili Intellifont

- Alaska (Extragrassetto)
- Antique Oakland (Obliquo, grassetto)
- Brougham (Obliquo, grassetto, grassetto/obliquo)
- Cleveland Condensed
- Connecticut
- Guatemala Antique (Corsivo, grassetto, grassetto/corsivo)
- Letter Gothic (Obliquo, grassetto)
- Maryland
- Oklahoma (Obliquo, grassetto, grassetto/obliquo)
- PC Tennessee Roman (Corsivo, grassetto, grassetto/corsivo)
- PC Brussels Light (Corsivo, demi, demi/corsivo)
- Utah (Obliquo, grassetto, grassetto/obliquo)
- Utah Condensed (Obliquo, grassetto, grassetto/obliquo)

Font compatibili TrueType di Microsoft Windows 3.1

- BR Symbol
- Helsinki (Obliquo, grassetto, grassetto/obliquo)
- Tennessee Roman (Corsivo, grassetto, grassetto/corsivo)
- W Dingbats

Set di simboli / Set di caratteri (Solo per i modelli HL-1240/1250)

Set di simboli OCR (solo per il modello HL-1250)

Quando è selezionato il font OCR-A o OCR-B, si utilizza il seguente set di simboli corrispondente.

- OCR-A
- OCR-B

Modo di emulazione HP LaserJet IIP (HL-1240)

Roman 8 (8U)	ISO4 UK (1E)	ISO25 French (6F)
ISO Latin1 (0N)	ISO6 ASCII (0U)	ISO57 Chinese (2K)
PC-8 (10U)	ISO10 Swedish (3S)	ISO60 Norwegian1 (0D)
PC-850 (12U)	ISO11 Swedish (0S)	ISO61 Norwegian2 (1D)
PC-852 (17U)	ISO14 JIS ASCII (0K)	ISO69 French (1F)
PC-8 Turkish (9T)	ISO15 Italian (0I)	ISO84 Portuguese (5S)
Windows Latin1 (19U)	ISO16 Portuguese (4S)	ISO85 Spanish (6S)
Legal (1U)	ISO17 Spanish (2S)	HP German (0G)
• ISO2 IRV (2U)	• ISO21 German (1G)	• HP Spanish (1S)

Modo di emulazione HP LaserJet 6P (HL-1250)

Roman 8 (8U)	Legal (1U)	ISO6 ASCII (0U)
ISO Latin1 (0N)	Ventura Math (6M)	ISO10 Swedish (3S)
ISO Latin2 (2N)	Ventura Intl (13J)	ISO11 Swedish (0S)
ISO Latin5 (5N)	Ventura US (14J)	ISO14 JIS ASCII (0K)
ISO Latin6 (6N)	PS Math (5M)	ISO15 Italian (0I)
PC-8 (10U)	PS Text (10J)	ISO16 Portuguese (4S)
PC-8 D/N (11U)	Math-8 (8M)	ISO17 Spanish (2S)
PC-850 (12U)	Pi Font (15U)	ISO21 German (1G)
PC-852 (17U)	MS Publishing (6J)	ISO25 French (6F)
PC-775 (26U)	Windows 3.0 (9U)	ISO57 Chinese (2K)
PC-1004 (9J)	Desktop (7J)	ISO60 Norwegian1 (0D)
PC-8 Turkish (9T)	MC Text (12J)	ISO61 Norwegian2 (1D)
Windows Latin1 (19U)	Symbol (19M)	ISO69 French (1F)
Windows Latin2 (9E)	Windings (579L)	ISO84 Portuguese (5S)
Windows Latin5 (5T)	ISO2 IRV (2U)	ISO85 Spanish (6S)
Windows Baltic (19L)	ISO4 UK (1E)	HP German (0G)
		HP Spanish (1S)

Modo di emulazione EPSON (solo per il modello HL-1250)

- US ASCII
- PC-8
- PC-8 D/N
- PC-850
- PC-852
- PC-860
- PC-863
- PC-865
- PC-8 Turco
- Tedesco
- UK ASCII I
- Francese I
- Danese I
- Italia
- Spagnolo
- Svedese
- Giapponese
- Norvegese
- Danese II
- GB ASCII II
- Francese II
- Olandese
- Sud Africano

Modo di emulazione IBM (solo per il modello HL-1250)

- PC-8
- PC-8 D/N
- PC-850
- PC-852
- PC-860
- PC-863
- PC-865
- PC-8 Turchia

 **Note**

Per sapere quali caratteri sono compresi in ciascun set di simboli/caratteri, stampare il file CHARSETS.PRN dall'opzione "Stampa modulo" nel menu Accesso diretto del programma RPC.

□ HP LaserJet IIP/ HP LaserJet 6P

Roman8

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0			0	@	P	`	p				À	Á	Â	Ã	Ä	Å
1	!	1	A	Q	a	q					Ä	Å	Ä	Å	Ä	Å
2	"	2	B	R	b	r					Ä	Å	Ä	Å	Ä	Å
3	#	3	C	S	c	s					Ä	Å	Ä	Å	Ä	Å
4	\$	4	D	T	d	t					Ä	Å	Ä	Å	Ä	Å
5	%	5	E	U	e	u					Ä	Å	Ä	Å	Ä	Å
6	&	6	F	V	f	v					Ä	Å	Ä	Å	Ä	Å
7	'	7	G	W	g	w					Ä	Å	Ä	Å	Ä	Å
8	(	8	H	X	h	x					Ä	Å	Ä	Å	Ä	Å
9	)	9	I	Y	i	y					Ä	Å	Ä	Å	Ä	Å
A	*	:	J	Z	j	z					Ä	Å	Ä	Å	Ä	Å
B	+	;	K	[	[	[					Ä	Å	Ä	Å	Ä	Å
C	,	<	L	\	\	\					Ä	Å	Ä	Å	Ä	Å
D	-	=	M	]	]	]					Ä	Å	Ä	Å	Ä	Å
E	.	>	N	^	^	^					Ä	Å	Ä	Å	Ä	Å
F	/	?	O	_	_	_					Ä	Å	Ä	Å	Ä	Å

ISO Latin1

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0			0	@	P	`	p				°	À	Á	Â	Ã	Ä
1	!	1	A	Q	a	q					±	À	Á	Â	Ã	Ä
2	"	2	B	R	b	r					³	À	Á	Â	Ã	Ä
3	#	3	C	S	c	s					´	À	Á	Â	Ã	Ä
4	\$	4	D	T	d	t					µ	À	Á	Â	Ã	Ä
5	%	5	E	U	e	u					¶	À	Á	Â	Ã	Ä
6	&	6	F	V	f	v					·	À	Á	Â	Ã	Ä
7	'	7	G	W	g	w					¸	À	Á	Â	Ã	Ä
8	(	8	H	X	h	x					¹	À	Á	Â	Ã	Ä
9	)	9	I	Y	i	y					º	À	Á	Â	Ã	Ä
A	*	:	J	Z	j	z					»	À	Á	Â	Ã	Ä
B	+	;	K	[	[	[					¼	À	Á	Â	Ã	Ä
C	,	<	L	\	\	\					½	À	Á	Â	Ã	Ä
D	-	=	M	]	]	]					¾	À	Á	Â	Ã	Ä
E	.	>	N	^	^	^					¿	À	Á	Â	Ã	Ä
F	/	?	O	_	_	_					À	Á	Â	Ã	Ä	Å

Windows Latin1

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0			0	@	P	`	p	€			°	À	Á	Â	Ã	Ä
1	!	1	A	Q	a	q		‚			±	À	Á	Â	Ã	Ä
2	"	2	B	R	b	r		ƒ			³	À	Á	Â	Ã	Ä
3	#	3	C	S	c	s		„			´	À	Á	Â	Ã	Ä
4	\$	4	D	T	d	t		“			µ	À	Á	Â	Ã	Ä
5	%	5	E	U	e	u		”			¶	À	Á	Â	Ã	Ä
6	&	6	F	V	f	v		„			·	À	Á	Â	Ã	Ä
7	'	7	G	W	g	w		“			¸	À	Á	Â	Ã	Ä
8	(	8	H	X	h	x		”			¹	À	Á	Â	Ã	Ä
9	)	9	I	Y	i	y		„			º	À	Á	Â	Ã	Ä
A	*	:	J	Z	j	z		“			»	À	Á	Â	Ã	Ä
B	+	;	K	[	[	[		”			¼	À	Á	Â	Ã	Ä
C	,	<	L	\	\	\		“			½	À	Á	Â	Ã	Ä
D	-	=	M	]	]	]		”			¾	À	Á	Â	Ã	Ä
E	.	>	N	^	^	^		„			¿	À	Á	Â	Ã	Ä
F	/	?	O	_	_	_		À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ä	Å	Ä

(Solo per il modello HL-1250)

Windows Latin2

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0			0	@	P	`	p	€			°	À	Á	Â	Ã	Ä
1	!	1	A	Q	a	q		‚			±	À	Á	Â	Ã	Ä
2	"	2	B	R	b	r		ƒ			³	À	Á	Â	Ã	Ä
3	#	3	C	S	c	s		„			´	À	Á	Â	Ã	Ä
4	\$	4	D	T	d	t		“			µ	À	Á	Â	Ã	Ä
5	%	5	E	U	e	u		”			¶	À	Á	Â	Ã	Ä
6	&	6	F	V	f	v		„			·	À	Á	Â	Ã	Ä
7	'	7	G	W	g	w		“			¸	À	Á	Â	Ã	Ä
8	(	8	H	X	h	x		”			¹	À	Á	Â	Ã	Ä
9	)	9	I	Y	i	y		„			º	À	Á	Â	Ã	Ä
A	*	:	J	Z	j	z		“			»	À	Á	Â	Ã	Ä
B	+	;	K	[	[	[		”			¼	À	Á	Â	Ã	Ä
C	,	<	L	\	\	\		“			½	À	Á	Â	Ã	Ä
D	-	=	M	]	]	]		”			¾	À	Á	Â	Ã	Ä
E	.	>	N	^	^	^		„			¿	À	Á	Â	Ã	Ä
F	/	?	O	_	_	_		À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ä	Å	Ä

APPENDICE

La seguente tabella mostra i caratteri disponibili solo nel corrispondente set di caratteri. I numeri in alto nella tabella sono valori di codice con cui i caratteri devono essere sostituiti nel set di caratteri Roman 8. Per gli altri caratteri, vedere il set di caratteri Roman 8.

SYMBOL SET	23	24	40	5B	5C	5D	5E	60	7B	7C	7D	7E
ISO2 IRV	#	¤	@	[	\	\]	^	`	{	|	}	_
ISO4 UK	E	\$	@	[	\	\]	^	`	{	|	}	_
ISO6 ASCII	#	\$	@	[	\	\]	^	`	{	|	}	_
ISO10 Swedish	#	¤	@	Ä	Ö	Å	^	`	ä	ö	å	_
ISO11 Swedish	#	¤	É	Ä	Ö	Å	Ü	é	ä	ö	å	ü
ISO14 JIS ASCII	#	\$	@	[	¥	]	^	`	{	|	}	_
ISO15 Italian	E	\$	Š	°	Ç	È	^	ù	à	ó	è	ì
ISO16 Portuguese	#	\$	Š	Ã	Ç	Õ	^	`	ã	ç	õ	°
ISO17 Spanish	E	\$	Š	ı	Ñ	¿	^	`	ñ	ç	ü	ß
ISO21 German	#	\$	Š	Ä	Ö	Ü	^	`	ä	ö	ü	ß
ISO25 French	E	\$	à	°	Ç	Š	^	`	é	ù	è	_
ISO57 Chinese	#	¥	@	[	\	\]	^	`	{	|	}	_
ISO60 Norwegian1	#	\$	@	Æ	Ø	Å	^	`	æ	ø	å	_
ISO61 Norwegian2	Š	\$	@	Æ	Ø	Å	^	`	æ	ø	å	_
ISO69 French	E	\$	à	°	Ç	Š	^	μ	é	ù	è	_
ISO84 Portuguese	#	\$	·	Ã	Ç	Õ	^	`	ã	ç	õ	_
ISO85 Spanish	#	\$	·	ı	Ñ	Ç	¿	^	`	ñ	ç	_
HP German	E	\$	Š	Ä	Ö	Ü	^	`	ä	ö	ü	ß
HP Spanish	#	\$	@	ı	Ñ	¿	^	`	{	ñ	}	_

□ HP LaserJet IIP/6P, EPSON FX-850, IBM Proprinter XL

PC-8

0	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	>	0	@	P	`	p	Ç	É	á	í	ï	ÿ	ÿ	±	±	±
1	⊙	◀	!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	ï	ÿ	±	±	±
2	⊙	†	"	2	B	R	b	r	é	æ	ó	ó	ÿ	±	±	±
3	♥	||	#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	ÿ	±	±	±	±
4	♦	||	\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	ÿ	±	±	±	±
5	+	S	%	5	E	U	e	u	à	ò	ñ	ÿ	±	±	±	±
6	♣	-	&	6	F	V	f	v	â	û	æ	ÿ	±	±	±	±
7	•	±	'	7	G	W	g	w	ç	ÿ	ÿ	ÿ	±	±	±	±
8	□	↑	(	8	H	X	h	x	è	ÿ	ÿ	ÿ	±	±	±	±
9	○	↓	)	9	I	Y	i	y	ë	ÿ	ÿ	ÿ	±	±	±	±
A	⊗	→	*	:	J	Z	j	z	è	ÿ	ÿ	ÿ	±	±	±	±
B	♠	←	+	;	K	[	k	{	ï	ÿ	ÿ	ÿ	±	±	±	±
C	♀	⌞	,	<	L	\	l	|	î	ÿ	ÿ	ÿ	±	±	±	±
D	♣	⊕	-	=	M	]	m	}	ï	ÿ	ÿ	ÿ	±	±	±	±
E	♣	▲	.	>	N	^	n	~	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	±	±	±	±
F	♠	▼	/	?	O	_	o	△	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	±	±	±	±

PC-850

0	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	>	0	@	P	`	p	Ç	É	á	í	ï	ÿ	ÿ	±	±	±
1	⊙	◀	!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	ï	ÿ	±	±	±
2	⊙	†	"	2	B	R	b	r	é	æ	ó	ó	ÿ	±	±	±
3	♥	||	#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	ÿ	±	±	±	±
4	♦	||	\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	ÿ	±	±	±	±
5	+	S	%	5	E	U	e	u	à	ò	ñ	ÿ	±	±	±	±
6	♣	-	&	6	F	V	f	v	â	û	æ	ÿ	±	±	±	±
7	•	±	'	7	G	W	g	w	ç	ÿ	ÿ	ÿ	±	±	±	±
8	□	↑	(	8	H	X	h	x	è	ÿ	ÿ	ÿ	±	±	±	±
9	○	↓	)	9	I	Y	i	y	ë	ÿ	ÿ	ÿ	±	±	±	±
A	⊗	→	*	:	J	Z	j	z	è	ÿ	ÿ	ÿ	±	±	±	±
B	♠	←	+	;	K	[	k	{	ï	ÿ	ÿ	ÿ	±	±	±	±
C	♀	⌞	,	<	L	\	l	|	î	ÿ	ÿ	ÿ	±	±	±	±
D	♣	⊕	-	=	M	]	m	}	ï	ÿ	ÿ	ÿ	±	±	±	±
E	♣	▲	.	>	N	^	n	~	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	±	±	±	±
F	♠	▼	/	?	O	_	o	△	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	±	±	±	±

□ EPSON FX-850

US ASCII

0	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0					0	@	P	`	p		0	@	P	`	p	
1					!	1	A	Q	a	q	!	1	A	Q	a	q
2					"	2	B	R	b	r	"	2	B	R	b	r
3					#	3	C	S	c	s	#	3	C	S	c	s
4					\$	4	D	T	d	t	\$	4	D	T	d	t
5					%	5	E	U	e	u	%	5	E	U	e	u
6					&	6	F	V	f	v	&	6	F	V	f	v
7					'	7	G	W	g	w	'	7	G	W	g	w
8					(	8	H	X	h	x	(	8	H	X	h	x
9					)	9	I	Y	i	y	)	9	I	Y	i	y
A					*	:	J	Z	j	z	*	:	J	Z	j	z
B					+	;	K	[	k	{	+	;	K	[	k	{
C					,	<	L	\	l	|	,	<	L	\	l	|
D					-	=	M	]	m	}	-	=	M	]	m	}
E					.	>	N	^	n	~	.	>	N	^	n	~
F					/	?	O	_	o		/	?	O	_	o	

APPENDICE

La seguente tabella mostra i caratteri disponibili solo nel corrispondente set di caratteri. I numeri in alto nella tabella sono valori di codice con cui i caratteri devono essere sostituiti nel set di caratteri USA ASCII. Per gli altri caratteri, vedere il set di caratteri USA ASCII.

SYMBOL SET	23	24	40	5B	5C	5D	5E	60	7B	7C	7D	7E
German	#	\$	§	Ä	Ö	Ü	^	`	ä	ö	ü	ß
UK ASCII I	£	\$	@	[	\	\]	^	`	{	|	}	~
French I	#	\$	à	°	ç	§	^	`	é	ù	è	¨
Danish I	#	\$	@	Æ	Ø	Å	^	`	æ	ø	å	-
Italy	#	\$	@	°	\	é	^	ù	à	ò	è	ì
Spanish	¤	\$	@	í	Ñ	¿	^	`	¨	ñ	}	~
Swedish	#	¤	É	Ä	Ö	Å	Ü	é	ä	ö	å	ü
Japanese	#	\$	@	[	¥	]	^	`	{	|	}	~
Norwegian	#	¤	É	Æ	Ø	Å	Ü	é	æ	ø	å	ü
Danish II	#	\$	É	Æ	Ø	Å	Ü	é	æ	ø	å	ü
UK ASCII II	#	£	@	[	\	\]	^	`	{	|	}	~
French II	#	â	à	î	ç	ê	û	ô	é	ú	è	ï
Dutch	#	\$	@	[	]	f	^	`	é	ij	è	¨
South African	#	ê	É	Ê	Ö	è	Ü	é	ë	ö	ô	ü

Marchi di fabbrica

Il logo Brother è un marchio di fabbrica registrato di Brother Industries, Ltd.

Apple, il logo Apple e Macintosh sono marchi di fabbrica registrati negli Stati Uniti e in altri paesi, TrueType è un marchio di fabbrica di Apple Computer, Inc. Epson è un marchio di fabbrica registrato e FX-80 e FX-850 sono marchi di fabbrica di Seiko Epson Corporation.

Hewlett Packard è un marchio di fabbrica registrato e HP LaserJet 6P, 6L, 5P, 5L, 4, 4L 4P, III, IIIP, II e IIP sono marchi di fabbrica di Hewlett-Packard Company.

IBM, IBM PC e Proprinter sono marchi di fabbrica registrati di International Business Machines Corporation.

Microsoft e MS-DOS sono marchi di fabbrica di Microsoft Corporation. Windows è un marchio di fabbrica registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.

ENERGY STAR è un marchio registrato negli Stati Uniti.

Tutti gli altri marchi e nomi di prodotti citati in questa guida sono marchi di fabbrica registrati dei rispettivi proprietari.

Avviso di compilazione e pubblicazione

La presente guida è stata compilata e pubblicata sotto la supervisione di Brother Industries Ltd sulla base delle più recenti descrizioni e caratteristiche tecniche del prodotto.

Il contenuto della presente guida e le caratteristiche tecniche di questo prodotto possono essere modificati senza avviso.

Brother si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso alle caratteristiche tecniche ed ai materiali qui contenuti e non potrà essere in alcun modo ritenuta responsabile di eventuali danni (inclusi i danni indiretti) causati dall'affidamento riposto nei materiali descritti, inclusi, ma non limitatamente a, gli errori tipografici e gli altri errori eventualmente contenuti in questa pubblicazione.

©1999 Brother Industries Ltd.

NORMATIVE

Federal Communications Commission(FCC) Declaration of Conformity (Solo per gli Stati Uniti)

Responsible Party : Brother International Corporation
100 Somerset Corporate Boulevard
Bridgewater, NJ 08807-0911, USA
TEL : (908) 704-1700

declares, that the products

Product Name : Brother Laser Printer HL-1030, HL-1240, HL-1250
Model Numbers : HL-12
Product Options : ALL

complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any
interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Important

A shielded interface cable should be used in order to ensure compliance with the limits for a Class B digital device.

Changes or modifications not expressly approved by Brother Industries, Ltd. could void the user's authority to operate the equipment.

Industry Canada Compliance Statement (Solo per il Canada)

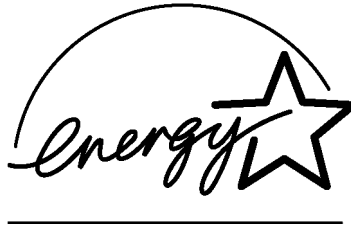
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

International ENERGY STAR Compliance Statement

The purpose of the International ENERGY STAR Program is to promote the development and popularization of energy-efficient office equipments, which includes computers, monitors, printers, facsimile receivers and copy machines world-wide.

As an International ENERGY STAR partner, Brother Industries, Ltd. has decided that this product meets the guideline of the program.



Radio Interference (220-240 V Model Only)

This printer complies with EN55022(CISPR Publication 22)/Class B.

Before this product is used, ensure that you use a double-shielded interface cable with twisted-pair conductors and that it is marked "IEEE 1284 compliant". We recommend to use a parallel cable that is 2.0 meters (6.6 feet) or less.

Laser Safety (For 110–120 V Model Only)

This printer is certified as a Class I laser product under the U.S. Department of Health and Human Services (DHHS) Radiation Performance Standard according to the Radiation Control for Health and Safety Act of 1968. This means that the printer does not produce hazardous laser radiation.

Since radiation emitted inside the printer is completely confined within protective housings and external covers, the laser beam cannot escape from the machine during any phase of user operation.

FDA Regulations (For 110-120 V Model Only)

U.S. Food and Drug Administration (FDA) has implemented regulations for laser products manufactured on and after August 2, 1976. Compliance is mandatory for products marketed in the United States. One of the following labels on the back of the printer indicates compliance with the FDA regulations and must be attached to laser products marketed in the United States.

MANUFACTURED:
Brother Corporation (Asia) Ltd. Brother Buji Nan Ling Factory
Gold Garden Ind., Nan Ling Village, Buji, Rong Gang, Shenzhen, CHINA
This product complies with FDA radiation performance standards, 21 CFR Subchapter J

MANUFACTURED:
BROTHER INDUSTRIES (USA) INC.
2950 Brother Blvd., Bartlett, TN 38133, U.S.A.
This product complies with FDA radiation performance standards, 21 CFR Subchapter J

MANUFACTURED:
BROTHER INDUSTRIES LTD.
15-1 Naeshiro-cho Mizuho-ku Nagoya, 467-8561 Japan
This product complies with FDA radiation performance standards, 21 CFR Subchapter J

Caution

Use of controls, adjustments or performance of procedures other than those specified in this manual may result in hazardous radiation exposure.

Dichiarazione di conformità (Europa)

Brother Industries, Ltd.,
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561, Japan

dichiara che questo prodotto è conforme alle seguenti normative.

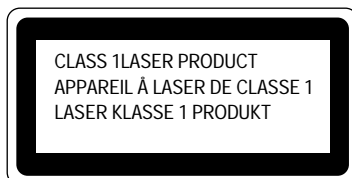
Sicurezza:	EN 60950,	EN 60825
Compatibilità elettromagnetica:	EN 55022 Class B, EN 61000-3-2	EN 55024 EN 61000-3-3

ai sensi delle disposizioni della Direttiva Apparecchi a Bassa Tensione 73/23/CEE e della Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 89/336/CEE (modificata dalle direttive 91/263/CEE e 92/31/CEE).

Rilasciata da:
Brother Industries, Ltd.
Printer Products Division

Specifica IEC 825 (solo per il modello 220–240 V)

Questa stampante è un prodotto laser di Classe 1 secondo la definizione data nelle specifiche IEC 825. L'etichetta illustrata qui sotto viene applicata nei paesi in cui è richiesta.



Questa stampante è dotata di un diodo laser di classe 3B che emette una radiazione laser invisibile all'interno dell'unità di scansione. L'unità di scansione non deve essere aperta per nessun motivo.

Attenzione

L'uso dei comandi, l'adozione di regolazioni o l'espletamento di procedure difformi da quelle specificate nella presente guida possono provocare l'esposizione a radiazioni pericolose.

**(For Finland and Sweden)
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASER APPARAT**

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Varning – Om apparaten används på annat sätt än i denna Bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

IMPORTANTE - Per la vostra sicurezza

Per garantire un funzionamento sicuro, la spina elettrica a tre punte in dotazione deve essere inserita esclusivamente in una presa di corrente dotata di messa a terra tramite il normale circuito domestico.

Gli eventuali cavi di prolunga usati con l'apparecchio devono essere dotati di spina a tre punte e correttamente collegati a terra. Cavi di prolunga collegati in modo errato possono provocare infortuni e danni all'apparecchio.

Il fatto che l'apparecchio funzioni in modo soddisfacente non implica che l'alimentazione elettrica sia collegata a terra e che l'installazione sia del tutto sicura. Per la propria sicurezza, in caso di dubbi sull'effettiva messa a terra dell'alimentazione elettrica interpellare un elettricista qualificato.

Disinserire il dispositivo

Questa stampante deve essere installata nei pressi di una presa di corrente facilmente accessibile. In caso di emergenza, disinserire la spina dalla presa di corrente e spegnere del tutto l'apparecchio.

Geräuschemission / Acoustic Noise Emission (For Germany Only)

Lpa < 70 dB (A) DIN 45635-19-01-KL2

IMPORTANT - Wiring Information (Solo per il Regno Unito)

If the power cord supplied with this printer is not suitable for your electrical outlet, remove the plug from the mains cord and fit an appropriate three pin plug. If the replacement plug is intended to take a fuse then fit a fuse with the same rating as the original.

If a moulded plug is severed from the power cord then it should be destroyed because a plug with cut wires is dangerous if plugged into a live socket outlet. Do not leave it where a child might find it.

In the event of replacing the plug fuse, fit a fuse approved by ASTA to BS1362 with the same rating as the original fuse.

Always replace the fuse cover. Never use a plug with the cover omitted.

WARNING - THIS PRINTER MUST BE PROPERLY EARTHED.

The wires in the mains cord are coloured in accordance with the following code:

Green and yellow:	Ground
Blue:	Neutral
Brown:	Live

The colours of the wiring in the power lead of this printer may not correspond with the markings which identify the terminals in your plug. If you need to fit a different plug, proceed as follows.

Remove a length of the cord outer sheath, taking care not to damage the coloured insulation of the wires inside.

Cut each of the three wires to the appropriate length. If the construction of the plug permits, leave the green and yellow wire longer than the others so that, in the event that the cord is pulled out of the plug, the green and yellow wire will be the last to disconnect.

Remove a short section of the coloured insulation to expose the wires.

The wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter "E" or by the earth symbol or coloured green or green and yellow.

The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter "N" or coloured black or blue.

The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter "L" or coloured red or brown.

The outer sheath of the cord must be secured inside the plug. The coloured wires should not hang out of the plug.

INDICE

-A-		Formato carta	1-10
Alarm, LED	1-31	-G-	
APT	1-5	Gruppo tamburo, durata	A-2
APT, tecnologia fotoscalare avanzata	1-5	Guide carta	1-15
Area stampabile	1-14	Guida carta della fessura di alimentazione manuale	1-21
Assegnazione dei piedini dell'interfaccia parallela	A-5	Guida carta per l'alimentazione manuale	1-2
-B-		Guida carta posteriore	1-2
Bit di stop	2-6	-H-	
-C-		HRC	1-5
Capacità dei vassoi carta e del raccogliatore	1-11	HRC, controllo alta risoluzione	1-5
Carta		-I-	
esaurita	1-28	Impostazione rapida della stampa	1-4
inceppamento	1-28	Interfaccia	A-3
Carta consigliata	1-11	Interfaccia parallela	1-2
Carta più spessa	1-22	Interfaccia USB	1-2, 1-5
Cartoncino	1-22	-L-	
Cartuccia di toner	3-3	LED	1-27
Cartuccia di toner ad alta capacità	1-6	Lunghezza dei dati	2-6
Cartuccia di toner, durata	A-2	-M-	
Cavo di interfaccia seriale	2-8	Memoria	A-3
Commutazione automatica dell'emulazione	1-4	Modalità economica	1-6
Connettore del cavo di alimentazione CA	1-2	Modalità sospensione	1-6, 1-33
Coperchio anteriore	1-2	Modulo di memoria SIMM	2-11
Coperchio posteriore	1-2	-P-	
-D-		Pagina dimostrativa	1-34
Data, LED	1-29	Pannello di controllo	1-2, 1-27
Dpi	1-3	Pannello di controllo stampante remoto	1-4
Driver della stampante	A-3	Paper, LED	1-28
Drum, LED	1-31	Parametri dell'interfaccia seriale	2-6
DTR	2-6	Richiesta di assistenza	4-4
-E-		Ppm	1-3
Emulazione	1-4	Programma di controllo dello stato della stampante	1-4
Errore di alimentazione	1-28	Protocollo	2-6
Errore, irreversibile	4-2	Prova di stampa	1-34
-F-		Pulsante	1-27, 1-31
Fessura di alimentazione manuale	1-2, 1-10, 1-18	Pulsante del pannello di controllo	1-32
Filo corona principale	3-8, 3-18		

-Q-

Qualità di stampa [A-1](#)

-R-

Ready, LED [1-28](#)
 Reset settaggi di fabbrica [1-34](#)
 Risoluzione [1-3](#)
 Robust [2-6](#)
 RPC [1-4](#)

-S-

Selettore DIP [2-5](#)
 Server di stampa di rete [1-7, 2-10](#)
 Specifiche tecniche dell'interfaccia parallela [A-5](#)
 Stampa config. [1-34](#)
 Stampa dati esadecimali [1-34](#)
 Stampa duplex [1-24](#)
 Stampa i font I [1-34](#)

-T-

Tecnologia di compressione dei dati [1-5](#)
 timeout [1-33](#)
 Tipo di carta [1-10](#)
 Toner
 esaurito [1-30, 4-3](#)
 in esaurimento [1-30, 4-3](#)
 Toner, LED [1-29](#)

-V-

Vassoio carta [1-10, 1-15](#)
 Vassoio carta inferiore [1-7](#)
 Vassoio carta inferiore opzionale [1-10](#)

-X-

Xon/Xoff [2-6](#)